

Cir. 1857, den 14 Februari, lördag, kl. 8  
hvar mig för middagen, sammantals i  
Rådhuset i Helsingfors till Magistertages-  
föreläsning Politie Rådsmannen Koo<sup>2</sup> och Ceder-  
niss, Jäfftes Rådsmannen Backman, son,  
Hedström, Åström, Linderholm och J.  
u. Kandidaten Magister Örnberg samt  
Politie Rådsmannen Lindberg.

Rådsmannen Örnberg emhändskade  
protokollet.

S. 1

Protokollet för den 9 i denna månad upplästes i offentligt  
föreläsning.

S. 2

Stadsråds Hov guvernören i laust resolution af den 6 i den-  
nes månad, No 377, deri Magisterten anmodas att inkomma  
med utredning; huruvida Entreprenören Telephius, som skulle äga  
att i Skattdelen befintligt flugtarehus, är berättigad att utföras  
flugtning och till allmänhetens förföljelse hörs, och befaller. att Ma-  
gisterten skulle sitta afgärdens förordning, afse på remisserna, utöver  
Magisterten, att hemligen Telephius inte utventat sig Magistertens  
hjälp till att här i staden söka flugtarehus eller hörsförslutning, af-  
se på att inkommande flugtarehus tillkommit under nyssförflutna  
stadsens krig inom den militära förbehållna delen af Skattdel-  
den, med berättigad förbehålland Magisterten angående sig inte kunna  
med sig ha taga någon befattning.

S. 3

Den 11 i denna månad har Handelsbokhållaren Thors An-  
tonowitsch Schataloff bit angifvet en till Magisterten ställd  
fråga af följande lydelse:

S. 4

Sten förordningens nödiga Skattmyndighet i Sorlavalen Ele-  
mentar Skola enligt vilslaget bevis, har jag egnet hela min  
tid ut handlat, menliga se är i Sorlavalen hos numera  
aflidne Handelsman Anton Jakobowitsch Schataloff, som med-  
let af år 1846 till November 1852, där jag som Bokhållaren  
tjänade i tjänst hos Handelsman Thors Antonowitsch Schataloff och följdes  
dermed i ett år eller intill den 20 Decembri 1853, där jag  
ätes antog mig handlingen hos numera aflidne Handelsman

No 14

Red. 13 136

Pres.

V. Hög.

Evans Schuris, hvoreft jeg fofjom Bokhallens betænde ved deſe hundet nære et år eller indtil den 21 Septembers 1854, afjens hvilkens tid jeg overbragt fofjom Bokhallens freftatt og belofte vit evkens Peter Svethoffs hæs i ſtaden etablerede Borgarens- reffe allt på fæt fofjom skolegjæft nærlægt fæftfælde, af ofrens nændes perſonns uthændgades intygt utvofja.

Fofjom numers kommens til miges ælde og gift, år jeg betænt at fofjes min og min familys fremtids uthønt med betrefjendes af Viftualis handel, og vejens om med befogens de af frejdes bevis, alleudmøgt og anholdes at hæs i ſtaden vinnes bevarætte till skomde af Viftualis handel, med flæ landes borgens og fædgades affæftes. Parochialens etc.

Tæt:  
Alleudmøgt  
Fjenare  
Evans Antonovitch Schataloff  
Handels Bokhallens.

til hvilkens aufthvingoffret fofkjendes fofjat følgende bevis, nemlig:

1<sup>o</sup> Et på ruffes fæftatt affættatt greftbevis, fofjom, enligt å det jamens of fofjtes lænctranslatoren, fofjom guvernementsfæftreters reus Peter fofjom Rautiens teftens ofjvofjættning till fofjtes fæftatt, år af fæftent innhætt:

"Att Borgens i Cordovales Alexij Schataloffs fofjom Hand- dels Bokhallens Evans Antonoff Schataloff år 27 år gam- mel, nattereds gænges, vefjrejdad, andres gænges gift, læt og fofjkeskunig, fænt hamnes quætor frejdes i ærthometikes fæftent intygtes Hælfingfors den 28 Januarii 1857.

(Sigill) Petrus Nikolai Pogoff.

2<sup>o</sup> Et på fofjom fofjdands fofjbevis på fofjtes fæftatt.

"Evans Antonovitch Schataloff, fofjdel år 1800 fænt den 17 April 1837 i hvæværens Lægre Clementas fofjom vefjrejdens, derfjens hæs fofjom efter fofjom fofjom 1842. Hæftigt, hæs ren- des den till hæs fofjom hæs fofjom, fofjdes ærlægt att gott æffjærens 8 nøjæktigt fætt, fofjom hæs intygtes. Cordovales år den 12 Decembris 1856.

A. F. Skublov.  
"Pæftes."  
(Sigill).

3<sup>o</sup> fofjom på ruffes fæftatt affættatt greftbevis, hvilkens hæs år

toget, fæftatt med å den of fofjom guvernementsfæftreters Reu- ties teftens ofjvofjættning till fofjtes fæftatt.

"Bevis

æftatt till Borgens fofjom Evans Antonovitch Schataloff, fofjom vil min handel komitionæret fofjom år, derfjens att hæs under fofjdes tid fofjom ærlægt ætærætt vil fofjgjætt og tillikes æftatt att gott æffjærens. Cordovales den 27 Dec- embri 1854.

Anton Jakoboff Schataloff  
Handlands

Bevittes

Wafilij Karlovitch Edelman Petrus Abramoff Rebo  
Handlands Handlands fofjom."

"Hærgens intygtes, att vil min handel æftatt Bokhal- lens Evans Schataloff komitionæret hos mig att år og derunder fofjættat fofjom ordættigt, hvæfjens og till mitt fofjom komlige nøjæ, hvæfjens hæs på det lætte ækomænderes. Hælfingfors d. 20 Dec. 1853.

Petrus Fedofjoff  
Handlands."  
(Sigill).

"Hærgens intygtes att Bokhallens Evans Antonoff Sch- ataloff fofjom hos mig komitionæret i ett år tid, derunder fofjom ordættigt, redligt og vil fofjættat. Hælfingfors d. 2 Sept. 1857.

Evans Schuris  
Handlands."  
(Sigill).

fænt 1<sup>o</sup> Et fofjtesbevis på fofjtes fæftatt of fofjdes fofjdes.  
"Att Handels Bokhallens Evans Antonovitch Schataloff, att fofjom Septembers måned 1854 till næværens tid æft- beuttet fofjom Bokhallens fofjættatt og belofte min hæs i ſtaden etablerede Borgens ærlægt og derunder fofjdes, jentes æftattens of ett gott og hæs æffjærens, æftatt flætt, hæs æftatt jentes på tillighet og gæmm deſes æffjærens gott fofjom fofjtes of min fofjtes betætt og æftatt. fofjom dent vænder hæs till vefjrejdatt bevis meddelætt, jentes det hæs till viden fofjtes of mig på det lætte æ komænderes. Hælfingfors, den 8 Februarii 1857.

Evans Schalkoff  
Borgens  
(Sigill).

Deles föreläsning upskrifning och dertill hörensdel beilagor blif  
vit upplagda, stadens Magistraten vil detta

Beslut.

Till återläggande af sina utgifter uti de hushållningsstyrelsens,  
som för vinnehand af hushållning i vittualiehandlens expediering,  
slages det Löskandens Tron Schataloff, om hans språga-  
varandes upskrifning fullföljas vil, att, i närvaro af Vittualie-  
handlensstyrelsens Taleman, Vittualiehandlens Erik  
August Bäck, under sig förklarar i de ämnens, som uti kej-  
serliga förordningen af den 4 Augusti 1841 i förrent affe-  
rens förskrifvas är; Och jemte det Magistraten härommedelst  
förordnar Vittualiehandlens August Wilhelm Nyström  
och Michael Madimiroff att säga förklarar, konvok behö-  
rigt protokoll här föras, föratt, finnas Magistraten skiligt  
slages Tron Schataloff, vid redovisning förpliktelser, att  
icke allena inom en månad häfvet med utdrag av detta  
protokoll i omförvällt affrens anmäla sig hos benämnde  
examinatorer samt, sedan de på utsett tid och ställe för  
förklarar, de som underretta Talemannen Bäck, utom och  
inom en månad efter förklarar hit indennas förval förklar-  
rens protokollutdrag som det vid förklarar förklarar pro-  
tokoll, häfvet vilas på Magistraten ankommande åtgärd i  
ärendet vittagas skoll; Och kommer Löskandens att, förklarar  
vid icke tillfärs, om besittet uti förklarar genom ut-  
drag av protokoll.

Rådsmannen Bergströms förklarar på en stund  
i upplagda angående.

Thomakans Alltjämben Henrik Johen har den 9 inu-  
varande februari, förklarar till på dagen, hit ingif-  
vittualiehandlens styrelse angående. J. Bergelius, F. W. Bergström,  
O. T. Krusberg, Wefberg, Hjermarck, Nijew, G. W. Toffe, Sk-  
lund, Klju, Tinnberg, Rensberg, Lundström, Johansson,  
J. Rosnell, C. T. Langström, P. H. Wickström, R. Ohman,  
S. Selström, G. Tallgren, Wilkman, Ahlfors och C. From  
samt, med återgående af fullmakten, en till Magistraten  
skoll skrift af följande lydelse:  
F. T.

Skiljande med Lofliga Embeterättens i denna stad den 24  
september Januari under d. 2. af protokoll affrens utslag på  
hos F. T. vi skiljande anhåller om ändring deri och i förrent  
affrens anföras.

Vid det Lofliga Thomakans Embetet i denna stad har förklarar  
ordring lagas tid varit gällande att en gesäll icke för flyttas  
från sin mästare under tiden än vid påst och Michaeli kvartalt,  
samt att den gesäll som på andra tiden af året på egen begäran  
vill flyttas från en mästare med hvilket han ej finner sig belä-  
tet, dertill icke blif emottagen af någon annan Mästare i staden,  
utan nödgas resa till annan stad för att på arbetet, emedan den  
Mästare, som skulle emottaga honom med ett förrent betyg der  
för är förfallen till ett emellan Mästarens öfverenskommet uti  
af 3 mil påförs. Denna ordning hafes vi utsett vara outtög  
och liksom till påst, hvarför vi hos Embeterättens skiljande  
hott anhållit om förklarar rättelse att en gesäll kunde efter för-  
rens dagens förrent skiljande utslag berättigas att erhålla skoll  
af sin Mästare och sedan på antags kommission hos den skil-  
taren, med hvilket han om arbetet han träffat skoll, hvilket  
upskrifning Embeterättens utsett icke förklarar till någon at-  
gård. Detta Embeterättens förklarar anse vi icke allena o-  
billigt, utan afren häfvet, hvarför vi hos F. T. några  
anhåller om utslag af Embeterättens utslag, samt att  
vår upskrifning med stad af 1 och 2 d. 5. Art. uti Kongl.  
skiljande för den 27 juni 1720 samt Kongl. Resolution  
när på stadens beklarar den 28 Augusti 1727. mom. 4. uti  
till utslag beklarar, hvilket jemväl skulle enligt vår  
tanke vara förklarar för Mästarens, emedan gesällens  
med antal skiljande skulle skoll, i häfvet den häfvet följ-  
da ordning pålagd affrens.

Lofliga Embeterättens protokoll och utslag i skoll beklarar  
skiljande och vi framkallar etc.

F. T.

eller skiljande  
skiljande  
H. Johen Alltjämben

J. Bergelius, J. Rosnell, F. W. Bergström, C. T. Langström,  
O. T. Krusberg, P. H. Wickström, Wefberg, R. Ohman,  
Hjermarck, S. Selström, Nijew, G. Tallgren, G. W. Toffe,  
Wilkman, Sklund, Ahlfors, Otellin, C. From, Tinnberg,  
Rensberg, Lundström, Johansson.

Varande denna skiljande utslag uti skiljande utslag af det deri  
skiljande utdrag av Thomakans Embeterättens i denna  
stad protokoll för den 24 september Januari, d. 2., hvarför

# Vedholdt anførelsen  
 hos nævnt anseer af  
 stadens Skomakeres  
 nævnt og på grund  
 af udførelsen af på  
 anseer om folk sig  
 arbedt,  
 # Kunne hvilken tid  
 af året som helst  
 # hos hvilken de der  
 anstillede, og færd  
 chertage

# Just Rådmands Sted  
 som hvilken deltag  
 at ændret behandling  
 i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse  
 og på sig afslæ  
 net,

# Ved hvilken ma  
 stans at forklar  
 ning i anledning  
 deraf afgives,

vid angikende indhentede: at færdig <sup>hvert indkomne</sup> ~~indkomne~~  
 etc. om de Embederettens indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 Skomakeres embedet har i stadens <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ længst tiden  
 indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ at den <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i sit  
~~indkomne~~ <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ om <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
~~indkomne~~ <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ om <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 # Vedholdt anførelsen <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ om <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 # Kunne hvilken tid <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ af året som helst  
 # hos hvilken de der <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anstillede, og færd  
 chertage  
 # Just Rådmands Sted <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ som hvilken deltag  
 at ændret behandling <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ og på sig afslæ  
 net,  
 # Ved hvilken ma <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ stans at forklar  
 ning i anledning <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ deraf afgives,

samt færdig <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 anseer og færdig <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ hvad de stundes færdig <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 liden deri, lag og <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ færdig <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ meddelte, u  
 ter hinder af Embederettens færdig <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~  
 indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ indkomne <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~

# Kunne hvilken tid <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ af året som helst  
 # hos hvilken de der <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anstillede, og færd  
 chertage  
 # Just Rådmands Sted <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ som hvilken deltag  
 at ændret behandling <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ og på sig afslæ  
 net,

# Vedholdt anførelsen <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ hos nævnt anseer af  
 stadens Skomakeres <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ nævnt og på grund  
 af udførelsen af på <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anseer om folk sig  
 arbedt,  
 # Kunne hvilken tid <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ af året som helst  
 # hos hvilken de der <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anstillede, og færd  
 chertage  
 # Just Rådmands Sted <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ som hvilken deltag  
 at ændret behandling <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ og på sig afslæ  
 net,

# Vedholdt anførelsen <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ hos nævnt anseer af  
 stadens Skomakeres <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ nævnt og på grund  
 af udførelsen af på <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anseer om folk sig  
 arbedt,  
 # Kunne hvilken tid <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ af året som helst  
 # hos hvilken de der <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anstillede, og færd  
 chertage  
 # Just Rådmands Sted <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ som hvilken deltag  
 at ændret behandling <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ og på sig afslæ  
 net,

# Vedholdt anførelsen <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ hos nævnt anseer af  
 stadens Skomakeres <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ nævnt og på grund  
 af udførelsen af på <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anseer om folk sig  
 arbedt,  
 # Kunne hvilken tid <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ af året som helst  
 # hos hvilken de der <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ anstillede, og færd  
 chertage  
 # Just Rådmands Sted <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ som hvilken deltag  
 at ændret behandling <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ i bevilget Embederett  
 for færdigt og udførelse <sup>med færdig</sup> ~~indkomne~~ og på sig afslæ  
 net,

# Kunne hvilken tid  
 af året som helst

# Vedholdt anførelsen

# Just Rådmands Sted

# 6

Såsom redovisningen belegg exempleras vid anställt jämförelse  
bestämdes liksom lydande, återställt, jämliket Magistratus nu fast  
tasas beflutet i fokus, det ens med behörig jämförelse till redovis-  
ningens Rådmanne Cokns nu det andra exemplat af som  
som räkningskapens och quittenens aflämnade till Aktuarien  
i sandell, för att uti arkivet förvaras inbilligs förordnade  
om deras utlämnande till vederbörande utvisas meddelade,  
hvilket afseende att Rådmanne Carlenius för jöf af dellog  
i arkivet, antecknade.

§ 7.

Som stadens Tolagabokhållare och Rågmästare, Rådman-  
ne Herman Jöf Cokns, i dag tors på fast måttfogarinnel  
S. utvisar, i dag hit ingifvet redovisning af som upplärdens  
vid stadens Tolagshammars under loppet af följande är  
med dattit hörande räkningskapet och versifikationens, för  
fanns Magistratus, i anledning af Rådmanne Cokns  
derom tillika gjordes anhållan, skäligt, att den gradiska  
kation af ett hundre rubel silfver, som Magistratus och sta-  
dens rådgif, medelst den gemensamt fattade  
beslut, tillförsäkrat stadens Tolagabokhållare för be-  
je års räkningskapet, som i fullständigt stik inlemnas  
till Magistratus för utgången af måttfogarinnel  
minad, skulle för följande in till måttfogarinnel utlämnas  
Ettstilla medels för den utomordnas, att efter anteckning af  
stadskammararens och emel gottas till Rådmanne Cokns  
utbetalas.

Vidare utomordnades ut afseeringensfondens expensme-  
del för rubel femtio fem kopik eller minskat af en utaf  
Rådmanne Cokns den 12 i denna månad upprädd räkning  
på vid för gäckhufvde beständes behof samt för kartungar  
för Tolagabokhållarens för följande år, afseende utlämnas  
hel tyngs kopik, att silfver, utgörande, enligt räkne med behö-  
rif godkännande försejdel räkning af Rådhusdrängen Johan  
Holmström af den 9 i denna månad, beständes för utbetalade  
spärning af Kammerarettens lokal i rådhuset.

Rådmanne Carlenius, som är fråger till Råd-  
manne Cokns och förtig icke deltagit uti det un-  
der denna S. förordnades ärende, för vidt de angiv-  
go Rådmanne Cokns, återintog dertill fött för  
ti i Magistratus.

§ 8.

Et den 26 nästföljande Januari, emell § 7 of protokollet,  
beständes försvaret och af den uppgifven öfver till detta  
förmantred utgifvetet årsk, angående anmärkningarna,  
gjordes in följande år hällen tillars fyra i staden tillhöriga  
villan Nr 23 Hönnaburg, återupptogs till vidare behandling  
i närvar af innehafvarens utaf beörer vilka, Stensfabrikant  
ten Wilhelm Amöthen, som, på upprop tillfästredommen,  
inlemnades i behörig flykt transpant utdrag av Magistratus  
till protokollet för den 4 November 1846, § 3 samt den 11 i  
janne månad § 3, hvarest vid upplärdens inkomtabel, att ge-  
den för ändamålet utselede Kammerarens utgjort och till  
Magistratus inkommit med skriftligt förslag till fört och  
ovrigingen för utarsenderandet of stadens denne stad tillgods-  
de egot, hvarest Kammerarens sålde de allmänne bestäm-  
ningarna förslaget, att Magistratus, dertill arrendator beufte  
uti fullgörande of fins ålögander beufte stads planteringar, ha-  
med emel allmänne vägar om med deplikt, egot, utgående vikt  
ställande af det beufte på den försvarligen beufte eller,  
om staden of beufte stättas genom förden auktion, förslaget  
arrendators längelig tid och uti fins tis till ett hundre ru-  
bel silfver för stadsens fullnad, afseende vidkommande  
villan Hönnaburg försäkrat, att arrendator borde inrätta  
två hundra trettiotres fannas stengård och plantering utmed  
landsvägen, hvilken stengård, enligt hvad de allmänne be-  
stämningarna vidare innehåller, skulle göras minst två al-  
nar hög, två alnar bred medantill och en aln bred ofran-  
till samt täckas med gräsströ, för hafva därvarande huf-  
varnären i lönt, numera oflidne General Löfntanten och  
Riddaren, Stenvalborne, Sten Grype Gustaf Magnus Örn-  
felt och Magistratus, medelst måttfogarinnel dag i femoral  
fattade utslag, förtfärdt ofseimalede förslag till efterättel  
pe vid utarsenderande framdeles af staden tillhöriga vil-  
lot, hvarest Fabrikanten Amöthen, på fast ett of honom  
nu ingifvet, behörig flykt transpant av Magistratus pro-  
tokoll för den 6 Februar 1847, § 3 utselede, vid då ingaf  
Magistratus hällen auktionen inagot ofseimalede vilka  
Hönnaburg på trettio år arrendat emel en årlig arrendest-  
gift of nio rubel silfver utmed grundrenten och flyktighet att  
räktnas de i ofseimalede måtte omordas arrendeviltkor.

J 12 kop.

Dettes antskrivelse, fremmalte Fabrikantens Ansthen, att han, i faldet af de nu angivne protokollens indlæg, som han først nyligst tillodt sig sine Magistrats arkiv, varit skummig om sine forbehold i offerende i anseende vilde samt anskede forly, att Magistraten måtte medgive honom vidt rådrom og mindre for indrettelse af den bestående stengårdens stenede landevæge og dertil hørende planterings og for fyldelse det af de anmærkede grovarne efter lantlovet, hvilket arbeidet Ansthen var villig att inom nøjagtigt bestemte tid udføre.

Storste Skolestyrelsen, Hver Gvernementsforretterens Titulær Sælling Møller, som hermed var tillidst, tog sig nu i tjenstens vægges talen i faldet og ynkede, att Fabrikantens Ansthen måtte faldes till det vide tid ubel søgtes, som de gennem ofvannemmede litlege forstørelses arenderwithores, enligt Hver Gvernementsforretterens fremmande, stadgæde for det flage forsynlighed, som Ansthen heratvinsan litlet komma sig till lott, afvansom att nytte høge vide mætte herom i enkandes offerende forlægges, med Fabrikantens Ansthen bestred dettes påståendes forsyn ikke grundsat i de herom vid forberedelse auktionen meddelende forskriftens, deris vederbørende afstædele og i Magistraten afvandede till forsyn litlet.

Dettes års med hvad handlinger deri innskædes her Magistraten i flutligt afvansgæde tagit; Også allestedt gennem i stadgæde ordning den 26. og 27. September fastholdes at høle sig i stades tillhøriges villas No. 25 Hørnelberg ut rest blifvit, att innskædes af berønde vilde, Fabrikantens Ansthen, chues till af hans arenderwith till deffamne ridas forstørelst, årens ikke till nogen flage eller mindre del angjort den høged af stes og dertil hørende træplantning, hvormed det, alvige jernlitlet de vid lagenhetens utværende kungjorde arenderwithores, alvigt Ansthen att først deffamne stenede allommande landevæge, litleform utredning gennem berønde forsynforretning afvans omvæde derom, at att Ansthen, uten att kunnas arpe det han till forsyn utværet sig behørigt tillstænd, i villans mark angjortt kuggelede og sølums opst grovar i des fæmne, som årens ikke blifvit fyldes og gemmede, for deffamne påførs Magistraten flutligt forvordne, att den ikke allmest den bestående høgedes, som enligt nyssemmen

de arenderwithors her angives af en med græstorf tækt stengård, litleform litlestretes fæmne linge, till alvige høge samt till alvige litlet indrettelse og en alvige litlet ofvanslille, uten og de dertil hørende træplantning, som litleledes årens faldes, flode var i flutlængde flut indrettelse for at gænges af jens måned næstkommande år 1858, afvans som att de grovar, hvilkes i villans mark tillkommit i følge af den anmærkede bestæfve, flode inom fæmne tid var behøriges fyldes og gemmede; Også som Fabrikantens Ansthen begjort att først for veltfælle flage arbeidet, allmest og med offerende i det langlege den, att inom høgedes af villans ombesørjes deds arbeidet veltfællende samt de att nogen anledning ikke forsynmed, att antages det afvansvænde arbeidet flulle gennem deds afvansvænde at Ansthen forlens i dinglehet og varaktighet, fæmne Magistraten flutligt att, med bifald till Fabrikantens Ansthen afvansvænde anskede, tillæde Ansthen att meandemmede arbeidet inom ofvans bestænd till først udføre samt i fald offerende forlægges herom att den alle omfættende vide af tjenstens ubel søgtes, forvæst med det afvans, att den del af afvans arbeidet, som vid nemande litlet utgæng næst till afvansvænde besæmne ofvansvænde eller i et flut, som ikke her godkændes, ovilkørligen flode gennem Magistraten forstørelses forvættende på Ansthen behøft med veltfælle; Egsåde Ansthen faste att i første litlet afvansvænde i juli måned 1858 sig høgedes årens i offerende i flage utvællende till utvænde deraf, om og jens hvad fast han flutlængde had honom nu alvigt blifvit.

Retræffende att Storste Skolestyrelsen, Hver Gvernementsforretterens Møller i tjenstens vægges ofvans påståendes derom att Fabrikantens Ansthen for sin ofvansvænde forsynlighed faldes till det vide af des ubel søgtes, for han Magistraten, forvide noget vide i fald offerende og vilt Ansthen forlægge, og faste offerende i Gvernementsforretterens Møllers afvansvænde påståendes, uten væde deffamne af Magistraten forstørelst; Flutlitlet for veltfællende, att forstørelst, afkunnede, de Hver Gvernementsforretterens Møller cunst utflage årens vilt søgtes, i anledning hvorede vederbørende underrettedes, att ændring i deffamne for faldes her Hver Gvern

nått i lant medelt skriftligen författades befores, hvilket  
det tillkommer Besörjandens att antingen själv eller genom  
behörigen befullmäktigast ombud inom trettio dagar här  
efter och således försett måndagen den protesten, <sup>(15)</sup> ~~protesten~~  
frambesörjare eller, som klockan tolv på dagen, givtes det  
öfverklagad utdraget och allmagistratens protokoll i för-  
håll till Landtkauffbetet här i staden inlemnades, vid öfverlys-  
att utdraget annars vinnas laga kraft och komma för-  
som förant att tjena till efterrättelse.

§ 9

AD. N. 60.

Så allmagistraten nu till vidare åtgärd utgaf att den 7. i  
denna månad, under § 8 of protokollat, hästades försvaret och  
af förkommas anledning här till beordras kommit ämbet, sig  
end af stadens Poliskammars anmärkta brev till spjuler-  
hållningens och äf sigtgifveriet här i staden, infann sig sigt-  
gifveraren Wilhelm Mathias Koch och förmänte, att Polismästern  
Aijointen, Hans Augusten Johan Sköld, på Kochs begäran,  
i gärd ~~hade~~ verkställt den utaf Magistratens föreskrifvas  
öfverklagad beaktning i sigtgifveriet i sak, hvarvid sigt-  
brev dock ännu icke blef ut Köck meddelat, och som  
denna utgaf af Polisdistrikts utspjuleringsverksamhet Anders  
Weinlander, hvilket givtes sigtgifveraren Koch härvid tillfär-  
deskommit, befunnes, alltså fann Magistraten skäligt  
att låta med ärendets vidare behandling öfver till lördagen  
den tjugoandraförsta (21) innevarande Februari, klockan tolv på  
n midnatten, då sigtgifveraren Koch, vid honom föret för-  
lagd förgylt tillfä, egde sigt sigt gifveriet efter utspjuler  
föret och förberedd bevis ~~här~~ inlemnades, hvarom Koch, som  
under utspjuleringsverksamheten här till hade utgaf, äf inkallades  
det förflyttigade.

§ 10

18 kop.

På begäran af öfverförde Soldatlotterus Paraphovias A-  
lexandrov, som stredt sig vara välförklarad, fann Magi-  
straten gott bevilja honom rättighet, att under innevar-  
ande år 1857 (femtiofva) här i staden drifvas för kallad  
mångföret hand med brod af bagares i stadens tillverkning  
<sup>här</sup> och annan fiske, frättning och mera dylikt, öfver som att i  
föret affrens för hysa ett af stadens för fiske hand in-  
lämnad förflyttigaband, under vilkas likväl, att Skandens,  
som är underkastad förflyttigade maskiner affgiffen, i fall han

delad under maskiner här i staden utspjuler vid, om det erhåll  
nu tillfänt annalär i staden. Poliskammars fann till  
stadskassans Nikolai Rodman förflyttigade utlaggs för sigt  
nu rättighetens en utdel och i hysa för sigt gifveriet, som  
på annalär utspjuler utspjuler utspjuler utspjuler  
likaledes en utdel all sigt gifveriet, hvilket affgiffen bevis behö-  
gen inbetalas, innan handelen påbörjas för.

§ 11

12 kop.

Magistratssekreteraren, Vice Stadsförordningen Knut Wirsén  
nu annalär, att Rättshöfdingens hästades den 8 Decembri  
sigt gifveriet är meddelat Stadsförordningen Edward Ståen sigt gifveriet  
det äf gärdens och tomtens N. 13 vid Alexandersgatan i quare-  
teret Enhörningens af denna stad; och fann Magistraten i  
anledning deraf skäligt förordna till mätning af sigt gifveriet tomt,  
att verkställas af Politierådsmannen Carl Wilhelm Cederius  
och t. f. Stadsförordningen, Hans Augusten vid Landtkauffbetet  
sigt gifveriet Georg August Ståen; Egendens hvar till gärdens  
föret, att med det utdrag en dera protokoll, som kommit  
att till honom utspjuler, i öfverklagad affrens annalär sigt  
hos Stadsförordningen Cederius, som då utspjuler till för föret  
ningens och dera kommas utspjuler utspjuler utspjuler.

§ 12

12 kop.

Magistratssekreteraren, Vice Stadsförordningen Knut Wirsén  
nu annalär, att Rättshöfdingens hästades den 8 Decembri  
sigt gifveriet är meddelat guld- och sigt gifveriet arbetare sigt gifveriet Hans  
rik Ståen sigt gifveriet sigt gifveriet äf gärdens och tomtens N. 3 vid  
Fabisgatan i quareteret Elgen af denna stad; och fann --  
(i sigt gifveriet lika med § 11 här öfver).

§ 13

12 kop.

Magistratssekreteraren, Vice Stadsförordningen Knut Wirsén  
annalär, att Rättshöfdingens hästades den 15 Decembri sigt gifveriet  
är meddelat sigt gifveriet Mathias Nygårdman sigt gifveriet sigt gifveriet  
det äf gärdens och tomtens N. 17 vid Andregatan i quareteret Pape-  
göjan af denna stad; och fann -- (för sigt gifveriet lika med §  
11 här öfver).

§ 14

12 kop.

Magistratssekreteraren, Vice Stadsförordningen Knut Wirsén  
annalär, att Rättshöfdingens hästades den 19 sigt gifveriet Januari med-  
delat Handelsbolaget Pollander & Klavick sigt gifveriet sigt gifveriet  
gärdens och tomtens N. 22 vid Alexandersgatan i quareteret Hans

af denna stad; Och fann -- (i öfvingt liks med § 11 här ofvan).

§ 15

*W. K.* Magistrafakturen, Vice Skrivskrifvingen samt Wärdens anmält, att Rättsförretts kistans den 26 följande Januari meddelat Lew Majors Theodor följande uppläsnad i gärdens och torstens N:o 3 vid Rikshälsögatan i kvarteret Laxus af denna stad. Och fann -- (i öfvingt liks med § 11 här ofvan).

§ 16

Som Rådets samtliga närvarande medlemmar, i betraktande de deraf att liksom andra samfundet till nämnet tillfälligt, varit föresatt att begifva sig till Rättsförretts sessioner, i öfvensidigt i behandlingen af i öfvensidigt tillfälligt kommande mål, för förhållande, jämlikt Magistratens de om nu uttagna beslut, alla de, hvilka öfvensidigt förträdde hos Magistraten i öfvensidigt, samt förklarade att de i förut öfvensidigt de kunnat sig kunnat anmäla nästkommande måndag den februari (16) i denna månad, blottas nu för meddelagen, samt antecknande hvaraf Magistratens sammankommit för denna dag följande.

Den 1857, den 16 februari, måndag, blottas nu för meddelagen, sammankommit de i rådhuset i Helsingfors till Magistrats-session. Politiska Rådsmännen Pöös och Cadenius, Justitien Rådsmannen von Brockmansson, Skrifvingen, Skrivskrifvingen, Redaktions och Jus kandidaten, Magistern Örnberg samt Politiska Rådsmannen von Lindberg.

Rådsmannen Örnberg följande protokoll.

§ 1

Magistratens protokoll för den 11 i denna månad uppläsnad till justering.

§ 2

Officiell Potensoffertens och Borgens här i staden G. ory Sklanders efterlämnade Enka Maria Charlotta Inger händes här den 14 i denna månad till angifvit en till Magistraten följande skrift af följande lydelse.

*W. K.*

Hon Pet. för ödmjukhet jag anhåller om högnådigt tillstånd att fortfarande för denna min afslutad månad i lifstidens ämbetsförhållande Skriftingssekreter i denna Helsingfors stad.

Och för i förut öfvensidigt jag härhos ödmjukhet i följande öfvensidigt öfvensidigt besoga för min om antagna verktyg gesäll Olaf Walkegärd af stiftets Skriftingssekreter Embetet i St. Petersburg utfördade gesällbesög, samt i liks ödmjukhet här anmäla: att arbetet för närvarande utom nämnda gesäll, hvilka i nära few år till varit i min tjänst och under nämnda tid rättillaget ett ordentligt uppförande samt med nödlighet fullgjort sine äligganden, behöfves af en uttäckning och tvänne eller tre hundra.

Och här med fullkomligaste högaktning äran framhåller

*Pet.*

Ödmjukaste försäkring  
Maria Charlotta Sklander  
Skriftingssekreterare Enka.

Hu hvilka skrift Potensoffertens följande uti behörigast följande öfvensidigt till följande skrift uti af Skriftingssekreter

§ 15

Gesällskapet i St. Petersburg den 13 juli 1846 för of-  
vanbenämnt Olof Walkegrens utföradt gesällskap, uter  
dauds att Olof Walkegren, efter att hafva behöfvigt ut-  
fäst sin bestämdt lärare hos Skottefogedmästarens  
tjänst och sig derunder flitigt och troget förhållit, blif-  
vit för en ärlig lifstid i riket förklarad samt fört  
af nämnda fides ägget gesällskap utfäst.

Detta antecknadt och för en undersökningshandlingens  
blifvit uppläst, tog Magistratens ärendet i flitigt öfver-  
vägande och öfverlät till förant.

Utlösa.

Emedan Johandes Maria Charlottes Nylanders af  
lidna man Skottefogedmästarens Georg Nylanders  
vid sitt präfvalles innekast bevisat sig i Skottefoged-  
jämsyktet här i staden, ty profven Magistratens rätt-  
vist att förklarad Maria Charlottes Nylander berätt-  
gad att genom antagen verktygsfall, dock under kom-  
mes ansees, utefter Skottefogedjämsyktet i denna stad,  
för länge kom euker fides samt de till nämnda yr-  
ku nämnda Skottefogedens ordentligen fullgör öfverfens  
fides uttydelse till kronans och stadens behöfvigt ut-  
gås, och junder det Magistratens Magistratens med af-  
junder i hand om hennes nuvarande verktygsfall Olof  
Walkegrens i föreständers mätta styrtet blifvit, för-  
mer flitigt berättad Olof Walkegrens i öfverfensfall  
offensiv godkänna, finnes Magistratens <sup>här</sup> alagga Ma-  
ria Charlottes Nylander att, om hon ombegit arak-  
gafall, förant i offensiv i den antagen godkänna  
de härständer genast annala. Hvarom Erikus Nylan-  
der, såsom härvid rick tillständer, skulle genom pro-  
tokollentdrag förstärkas.

§ 3.

Att den 19 följandes Januari, under §. 14 af protokollet,  
härständer försvorbt och god uttydelse annala be-  
roende kunnadt ärendet, angående Handelsbokhållarens  
dåran Warulins hos Magistratens gjorda undersökning  
om bevisat sig i in- och utrikes-handel här i staden,  
upptogs till vidare behandling, sedan Johandes Ma-  
ria den 14 i denna månad hit ingifvit protokoll  
öfver med honom, i följande af Magistratens deraf med

delad föreskrift, antalet förhörs uti de till nämnda  
handel härans handhafvingsstycket, och var jagde pro-  
tokoll, som här intogs, för lydande:

• Den 1857 den 9 februari utfälles i Helsing-  
fors med Handelsbokhållarens Johan Warulin  
förens handelsexamen, som stadens Högflygna  
Magistrat föreskrifvit i beslut af den 19 näst-  
följandes Januari. Förutom benämnda exami-  
nand voro dervid tillständer: de tillförordnade  
examinatorerna, Herr Kommergerädet Johan  
Henrik Lindroos och Herr Handelsråd Johan  
Magnus Tollander, öfverfens Palmannus för sta-  
dens in- och utrikes-handels föränt, Herr  
Kommergerädet Justus Ethelius samt under-  
tecknad Polsten Carlman, som tillika föred  
protokoll.

Förhöret aflägs således, att examinatorerna till Bokhåll-  
aren Warulin föreständes ättilliga fides, angående en hög-  
mans samhällslystet, handel i allmänhet, Sveriges han-  
del och närings samt dess export- och import- artiklar,  
Replanta, Skottefoged och Sveriges exportvarer, Sveriges för-  
nämnda handelsförbindelser med fremmande länder och i  
öfverfens med Amerikas, weales och dervid förkommande  
profven, olika slag af handelsfartyg, bodmilitar och fittet  
att genom aspirans förbyggas riktes vid dylikas län, om  
aspirans i allmänhet, olika landens nyotförhållanden samt  
lagliga handelsboken, hvortom examinandens fides aflägs  
kraftliga prof på sin förmåga att föra handelskorre-  
pondans samt eite weal- och bolageräkning; och red-  
gjordes Bokhållaren Warulin, till vederbörandes belåten  
het, för alla dessa uppgifter.

• Sedan examinandens, på tillfugelso trätt af, finnes ex-  
aminatorerna flitigt att för ändamålet godkänna hans  
således allagadde handhafvings samt att bedömas den  
såsom nöjaktiga infästas och de till in- och utrikes-  
handelen härans stycket, hvilket i inkallandet affe-  
des och hvarifens detta protokoll utlyfandes Bokhåll-  
aren Warulin såsom bevis.

• In- fides.  
C. Henr. Lundberg.

Sådan dette protokoll afværges Magistrateus færes beslut  
i arrendt blifvit udflygt, og skalde Magistrateus til følgende  
Beslut.

Oppe afværges anderkonning aktens Magistrateus nedigt  
hæres og retskens handlingsretten i denne stad,  
hvorfor det aliges Schandus Warulius, om han anfok  
ningens fullfærdig vill, at fordele somst og sit inow en  
mindt hæstet afværgens og mindt anføkingshandlin-  
gerne, hvilkes <sup>hæstet</sup> gennemdraget og forfølgde under Magis-  
trateus inspekt, for færdit andernel till Schandus ut-  
gives, om utdrag en Magistrateus protokollens i arren-  
dit till bemeldt Lovstetitz Taleman, heri komme  
ridit Justus Ekholm, som atter bød, vil atter af fens  
rubel siges, inow en mindt efter fælens erholdes del  
lemnes forstetens medlemmer tillfalle, att taget hær  
nedens om handlingsens i fækes og sig derutinnan  
yfter, samt dæstet till Magistrateus inkommes med  
sit eget anderkonningens skjøfflige, og <sup>skjøfflige</sup> af  
de kommissionerit meddelende handlingsens afværg-  
des udkøbtens i fækes; <sup>skjøfflige</sup> Schandus sig Magistru-  
tus att dæstet vilken atgerd i arrendt vilkage; og  
kommes Schandus Warulius, siges hærvid ikke nær-  
værende, att medst utdrag en protokollent anderkon-  
derrettels om dette beslut.

§ 4

Den 14 i denne måned har færes Underofficerens  
Henrik Pöschers hit angifvit en till Magistrateus  
færdt skrift of følgende lydelse:

Wid inför Pet. den 1 Decembur 1854 hælles auktion,  
hvarafvur protokoll i afskrift ödmjukhaft bilagges, hær  
till understökend ä arrendt uppe till ärs tid, upplä-  
tita villen N: 78 Jungfruberg kallad, emel en arlig  
arrendt afgift af elfvæ rubel siges; Nu som under  
færdt hærigen, till siges af de i märketens utof villen  
inrättad förpersoner of allmest den ringe mygla som  
derfærdt færes uten afværgend till dæstet i ordning  
hællens ifvæ platser bortfærdt samt hærigen og  
plank förderbrutits och bortfærdt, hvarfor afværgend  
gør den ringeste mygla of villen under tiden ikke uppe-

stet; dock som fullige tiden rummet inkræft, samt i hær-  
dels förångt arrendt till förnum, understökend genom  
tillfærdt of mygla och anderkonningens hær sig  
i möjlighets mætte hærnes förskens och upparbæta gorden,  
samt i en framtid gemæl erhælle afværding för nedlagd  
kostnad; alltså vilken i dæstet ödmjukhet jag hær tid  
jag hærigen om i ödmjukhet anhælle dit under enokandes  
vilken som færdt, förångt arrendt till ä oftast vilken  
hærnes hærigen vilken værdt mig beviljad. Och jag förblifvit  
Till

allredmjukhaft  
Tjener  
Henrik Pöschers  
f.d. Underofficer.

Hærnes Schandus Pöschers inkommat utdrag en Magis-  
trateus protokoll för den 1 Decembur 1854, S. 6, hvaraf  
vid upplærdt inkommat, att færes Magistrateus medst  
næmndt dag hærigen hælles offentlig auktion förbyr-  
dit till ärs arrendtrettighet till den del of stæden under  
lydend villen N: 78, Jungfruberg kallad, som de beligge  
færes om det stætte i Ulrikshöfvingens, hvaraf hær  
væres hærnes derfærdt værdt upplærdt, samt för de  
tillfærdt hærnes spekulantens tillkomning förångt of  
Magistrateus i færdt med stædens Altes færdt ar-  
rendtrettighet, nemlig: att märket till dit omfång, som  
ä en tillhandsværdt of f. f. Hærigen hærigen Georg Aue  
gast hærigen upplærdt gæstet hærigen færdt utmärkt,  
afværdt gör till ärs och sigt gæstet tillfærdt, med skjøff-  
lighet för arrendtrettighet att, i hærigen märket færdt færdt  
tills utgång för anderkonning af hærnes eller stæden  
afværdt, dæstet gör tillfærdt uten afværding ge-  
næst afværdt, att arrendtrettighet bærde hærigen inkom-  
märket samt dæstet værdt træl och hærigen vilken værdt,  
med afværdt hærden dit væres arrendtrettighet förblifvit att ä  
hærnes stætte of jordens værdt hærigen, hvarom  
märket för östet sigt of arrendtrettighet hærigen anvis-  
des, att arrendtrettighet till hærigen sigt hærigen att ä stæ-  
till upplærdt hærnes tillhærigen værdt, med skjøff-  
lighet att dæstet afværdt de i märketens dæstet sigt  
lige hærigen af hærnes hærigen værdt och hærigen

tillförsäkrades att någon skada dem ej tillfogades, att  
arrendatorn vid arrendetidens utgång eller då han mer  
hän afträddes, fick afföra de krigsredn här i stället  
uppfört, att om andra gränser krigsömligheten för  
sparsamt tillförsäkrades kommo att uppföras inom eller  
i närheten af afgränsaränd mark, arrendatorn icke var  
berättigad till infattning af staden för det intresset eller  
den oblygsenhet honom därigenom tillfogades skades,  
att arrendet skulle gån beständs tiden i gränningar betas  
las, att arrendatorn skulle inom viss tid ställa berogen  
för arrendvärkans fullgörande samt att Magistern  
och Älftes förbehålla sig gränningen af de ständs are  
budur; på hvar Sökannds Sökannds gjort det höfdes an  
budt med elfva rubel gifves för året, hvilket andur Magi  
straten, genom sammant dag i samråd med Älftes fattast  
och affogt beslut, funnit godt antaga.

Detta antecknadt ständs Magistern vid försvant  
Beslut.

Öfver afgränsaränd uppföring ständs Magistern nö  
digt hvars ständs Älftes och älzger förty Sökannds Sö  
kannds, om han uppföringen fullföljes vill, att förder  
sammant och förder inom en månad härstres berislige  
Lil Älftes Sökannds, Hvar Kommissariet Carl Wilhelm  
Ignatius Sökannds berislige öfverlemnas för väl utdragur  
dessa gränstakt för uppföringshandlingarna, hvilka, ge  
nomdragur och fördragur andur Magisterns införskall, för  
las till Sökannds utgifves. Hvar Hvar Kommissariet Sökan  
nds ber inom en månad efter delgivandet hit ingifva på  
väl de honom meddelade handlingarna som Älftes ständs  
lige behörunder antecknadt attlätur i ärendet, som der  
efter komur att i Magisterns vidare behandlas; Hvar  
om Sökannds, gifves härvid icke tillstads, skall genom  
protokollutdrag fördragurigas.

§ 5.

I gifves Hvar Guverneur i länt besves, enligt hvad Ma  
gistrats beförurur, som nu fördragur, uppligst, gifves der  
13 i denna månad ankomur till expeditionur, af hvilka  
N<sup>o</sup> 157 skulle framdelas fördragur samt följande nu för  
dragur, nemligen:

1. Villofslige Sökannds beslutur resolution af den 11 i

denna månad, N<sup>o</sup> 440, den Magisterns anmodas, att med ut  
fattandur af löfslige lid och fördragur till sig infördes, veder  
berandur förklarur öfver de fördragur, som Hvarlandens  
Michael Anstern och Carl Edward Lenz gemensamt hos Hvar  
Käjslerlige Majestät i underdrinighet anförut öfver Hvar Gu  
verneur i länt den 24 Decembur förförurur är gifves utdragur,  
hvarigenom Hvar Guverneur latit beru vid Söfslige Sökannds  
marus här i staden den 17 förtgångur Oktobur, affogur utdragur,  
depresserligt Anstern och Lenz, på angifvelse af Svantaleupp  
föringurmarus Kasper Oklof och ätalur af Distriktsupp  
föringurmarus Anders Weurlandur föllit att bota, Anstern  
samt fördragur i gaturuhällningur atur Hvar här i staden  
samt gifves § och stillbörligt fördragur öfver Sökannds  
marus samt Lenz för förtgångur fördragur; och beslöts: att  
Länstjälpsur tillika meddelade förtgångur om förklarur  
öfverlämnur gents remissur till Hvar Guverneur skulle öfver  
hvarit fullgöras, efter det förklarur blifur affogur, i af  
föndur ä hvar affinförandur aktur i ärendet skulle följur med  
en för dragur.

Kommunikationsresolutionur.

Dessa genomdragur och fördragur handlingur meddelas  
Hvar Distriktsuppföringurmarus Anders Weurlandur och Lenz  
talsuppföringurmarus Kasper Oklof, hvilka det älzger, vil  
ur af gifves rubel gifves för der kvandur, att inom fört  
tous dagar efter delgivandet till Magisterns inkomur med  
dessa till Hvar Käjslerlige Majestät i underdrinighet  
stallur förklarur öfver inkomur underdrinige besves  
samt dessa handlingur de tillika återstallur.

N<sup>o</sup> 156 eller Villofslige Sökannds kungöfver af der  
9 i denna månad N<sup>o</sup> 160, innehällandur förtgångur, att väkt  
tagur vid utgårdur af hinderlöshetsberur ät gifves un  
der adertur och gifves under förtou är ällur, som lögur  
rar påse för rese till Ryssland.

N<sup>o</sup> 157 eller Villofslige Sökannds memorial af  
den 13 i denna månad N<sup>o</sup> 173, med fördragur affogur af Hvar  
Käjslerlige Majestät den 20 Decembur följurur är gifves  
utdragur på de besves Borgarur Carl Gustaf Sökannds, Wau  
kobotkällurur Otto Popöskull, Wiktualiehandkällurur Johan  
Henrik Bollström och Johan August Sökannds, Kungöfver  
garemästaurur Carl Adolff Osberg samt lögur och gifves ar

N<sup>o</sup> 152

N<sup>o</sup> 156

N<sup>o</sup> 157

betänksmåttens Gustaf Adolf Wickman i underbörsighet an-  
fört sigur Hovs guvernörens i länet den 17 förtgångens Mars  
meddelade utslag, hvarigenom Hovs guvernör, i anledning af  
Fotternans och hans medparters klagor öfver Magistratens  
den 22 December 1855 afgjorda utslag, desamma skrift, bland annat,  
Fotternans och hans medparters anhållan om att tillhört  
till den entreprenadsumman af niohundre rubel gifvas för äret,  
hvarmot Fotternans åtagit sig att i fem år från den 1 Oktobers  
1852 bestrida stadens hälshjälpeningsstyrelsighet med tyngsugras  
kraften, blifvit offraget, på uppdraget grundas anfört Fotternans  
och hans medparters icke hafva anfört skäl till ansees om  
dering uti Magistratens öfverklagade utslag, än att Fotter-  
mans tillerkändes ett af stadens Alltså kononit bestrigadt  
tillhört af sthundrafemti rubel gifvas om äret, att gifvit  
Alltså förelagat, uti stadskassans ritgå från och med den 1  
Oktobers 1855; Och hos Hans kejserliga Majestet medelst  
berördes utslag i Nidar länet vid guvernörens utslag i för-  
håll till hvar.

Öfriga öfverklagades expeditioner anföres här följande  
vid i affären är den på Magistratens kausli vittnades och i  
beredningens angifves åtgärder.

§ 6.

Wiktualiebordlandens i Hovs Stadsbyrå, som på begäran  
fick förtädd, anhöll om tillstånd att i sin egen tomt N:o  
2 vid Georgsgatan i kvarteret i Hovs <sup>stadsbyrå</sup> verkställa några ny-  
byggnader i enlighet med en ritning, som af honom nu i  
två exemplar inlemnadt; Och förordnades förty Politis  
Rådsmannen Carl Wilhelm Cadenius att jämte vederbörandes  
Lancarkitekt och i närvaro af Brandstodsbyrås direktio-  
nens ombud verkställa den uti N:o 2 af allmänna byggnads-  
ordningen af den 18 Mars föflidas är för sådana fall föres-  
krifvas fyra i stället, hvarvid behöfver Stadsbyrå och  
tillhandshållas förordningsmännens förberördes ritning, som  
nu skulle till honom inlemnades. För öfrigt åtog det Stads-  
byråchefen att med utdrag af detta protokoll inkomna sig hos  
Rådsmannen Cadenius, som då utföllt till för förordnings-  
männens och orons kommande öfriga vederbörandes underättelse,  
öfver som att föras fyra följande, dit inlemnades ej blott  
öfverinstrumentet utan och öfverklagades ritningen, följande med  
behörigt påteckning, därå Magistraten vill vittnades vidare

på Magistratens anhållandes åtgärd i ärendet; hvarom Staden  
den Stadsbyråchefen som under öfverklagningens här till hade utförligt;  
är inlemnadt förtäddigens, samt det öfverklagade ritningen till honom  
åtgärdas

§ 7.

På grund af en ritning i Hovens Johan Fredrik Lundqvist ut-  
hållandes outklarlig rättigingsfullmakt, inlemnades Hovs Kam-  
marstyrelsens i kejserliga Residens för Finland Johan Colonius  
en till Magistraten ställd skrift, på lydande:

Hovs Kam. fick jag ödmjukhet anhålla, att uti min vid Alex-  
andersgatan i kvarteret Hamntun under N:o 16 belagde gård  
för med utgångsdörren åt jagde gatan och den distill härändes  
trappan vittnades sådana förändring ödmjukhet bilagd ritning  
af sig uti, hvarhos jag upplysningens för nämnes att dörrer,  
som komme att följande på samma ställe, den den nu är be-  
lagde, blifva enbart ritnades man högre och bredare.

Frankharden etc

Till

Ödmjukhet

Staden

Joh. Fred. Lundqvist

öfver upplysandes hvaraf Hovs Kammarstyrelsens Colonius upp-  
tecklade den i anförningens omnämnd ritningen, som be-  
fanns uttagas hvarhos följande af öfverklagades hus eller dess  
läge på tomten, samt antecknandet hvaraf Hovs Kammar-  
styrelsens fick utdrade och i Magistraten

Respekt:

Jämte N:o 2 uti allmänna Byggnadsordningen för den 18  
Mars föflidas är ättas Magistraten nödigt förberördes till  
fyra i stället, att förtäddas af Politis Rådsmannen Carl Wil-  
helm Cadenius och vederbörandes Lancarkitekt i närvaro af  
Brandstodsbyrås direktions distill utförlas ombud i till, som  
Rådsmannen Cadenius egen, på anmodan af Stadsbyrås bestäm-  
ma och öfriga vederbörandes meddelas. Och åligger det Staden  
den Lundqvist, om hvar anförningens fullföljdes vill, att vid  
fyra tillhandshållas förordningsmännens ritning öfver den  
tillhandshållas byggnadsförändring i tomten exemplar, hvilka rit-  
ning bör uttagas af nämnes följande af det hus, som är för-  
med för förändring, än det sammans läge på tomten, hvar-  
atom det i affären är ärendets fullföljandes här till, följande

men tillkommit honom att <sup>för</sup>fringas nämnd ritning med på-  
tecknat bevis deröfver att sjuen egl rum af sjuen instrument  
öfver förättningen, hvilket ä inihalladt offidel.

88

12 kop.

Skomakers verkstadsfullmäktige Gustaf Tallgren förklarar på an-  
mälan och begärte tillstånd till en byggnadsförändring  
uti Tallgrens egna gård N:o 5 vid Ludvigsgatan i gorn-  
test Sandstigen af denna stad, i enlighet med en ritning,  
som Tallgren som uppgittes i två exemplar, i anledning  
hvaraf Magistraten förordnade till den uti 11 §. af allmän-  
na byggnadsordningen af den 18 Mars följandes är föreskrif-  
na sju ä följande, att af Polisens Rådsmannen Carl Wilhelm  
Cederius och vederbörande Länssarkitekt i närvaro af  
Brandstadsbolagsdirektionens särskild utdelad ombud före-  
rättas ä dag, som Rådsmann Cederius, på anmälan af de-  
kanden Tallgren, befrämades och öfver vederbörande meddelat.  
Men det äliggvar Skomaker Tallgren att vil sjuen till  
hans behållna förättningen nämnd förberedd ritningar öfver-  
sjuen att, i offener ä anförningens fullföljande härföras,  
derför hit inlämnas öf mindre depp ritningar med vidse-  
gast bevis deröfver att sjuen följande ä instrument öfver  
förättningen, behörigen undertecknat. Hvarom Skomaker  
Tallgren, som under öfverläggningen härtill hade trätt öf,  
ä inihalladt förflyandegads, hvarjante ä nämnd ritningar  
till honom återställes.

89

12 kop.

Vid nu erhållet förklarad, inlämnade Skomakersverk-  
stads fullmäktige Josef Ruth Magistraten den 11 i denna månad gif-  
nas utslag, dermedelst Ruths hos Magistraten gjord  
anförning att vandra till Skomakersverkstads i denna  
stad antagen blifvit afflyttas, samt arkivall om föreskrift,  
hvarf han i offener ä ändrings förhand den hade att  
riktliga, och som Skomaker Ruths förklarad gifvit ställ-  
frit möjnings inom stadgad till <sup>härifrån</sup> tillkännas, på undererät-  
tades Ruth, jämte till Magistraten derom nu fattade  
beslut, under öfverläggningen hvar till Ruths var utsläp-  
gess, att ändring ä beordrad utslag för stads medelst  
skriffliga till Hans Kjöperhagens Majestät i under-  
därighet ställes befräda, hvilka givits utslaget och pro-  
tollerna ä ämbet höra inom nitio dagar efter det

utslaget gafs och följedes följande tisdagen den tolfte (12)  
i Skomakersverkstads Maj, för blottat till på sjuen, af Besö-  
rander sju eller hans dertill behörigen befollnäckigade  
ombud angifvas ä Registrationskontoret för sjuen kändis  
i Kjöperhagens Senatus för Finland Ekonomis Departement.

90

Jemtekt Magistraten den 11 i denna månad, under 8. 4.  
af protokollet, derom fattades beslut, utsläppta Sju sjuen  
nu ä löst den 5 innevarande månad gafs utslag på ston  
föremutningskammarens Georg Fredrik Palmgrens befräda öfver  
Magistraten den 17 November följandes ä afflytt utslag  
nämnd den verkstad, Palmgren för ston sjuen befräda, öfver-  
sjuen Sju sjuen i löst utslag på af den 5 denna på  
Sjuen kändis <sup>af den 17 November</sup> utslaget  
Sjuen kändis Erik Fredrik Wirtberg, den 27 Novem-  
ber följandes ä sjuen utslag nämnd beordrad utslas  
sjuen kändis, i offener ä föreskrifvit förflyandegads utsläp-  
tades för sklagens i nämnd mål, under Skomakers  
Carl Edvard Winter, hvilka på kallade sig härvid infun-  
nit; som antecknas.

91

På anmälan af under Skomakersverkstads Carl Edvard Winter,  
utsläppta ett följande den 11 följandes Januari, under 8. 5 af  
protokollet, hvarjante förklarad mål, angående Skomakers  
Winters ä sjuen vägnas utslas talas om angafvas ä Sjuen  
stas undererätts öfvererätts Johannes Olsson, af Svantalaruppsjö-  
manns vid stadsens polis Kaspar Eklof angifvas för slags vred-  
kändis, och inställes sig kändis öf mindre angifvas Eklof  
än tilltalad Johannes Olsson, som, på sklagens Winters befrä-  
nas utsläppta utslas, erkändes att som vid följandes tillfäl-  
let efter den 1 föf Oktober följandes ä utlämnat mål öf dygk  
för betalning öf sjuen derför vredkändis, i anledning  
hvarf Winters angaf all vidre bevisnings förflyandegads öfver  
sjuen utsläppta sitt ansvarstads i sjuen.

Skomakersverkstads Erik Alexanders Nordström, härvid tillställes  
kommes, begärte ställig gottgörelse för tis af honom i detta  
mål verkstads kallades, den vederbörande utslas öf  
Magistraten öfvererätts till följande  
utslag.

Detta mål med hvar protollerna den innehåller har  
Magistraten i ställig öfvererätts tagit öf sjuen tillta

Prot. N:o 138

Prot. N:o 139

Notes

hade Johanna Olofs vara genom egen bekännelse förkommen  
 att hafva efter den 1 Oktobris följande en iskat värskhudsdel  
 här i staden, i anseende hvartill och som Johanna Olofs icke  
 kunnat påstå, minnes sig att hon till försärvning drifvande  
 varit knätkrig, alltså profvar Magistrens i förmåga af 28.  
 4 Kap. H. W. rättligt döms Johanna Olofs att bötes fyrtio  
 daler med nitton rubel tygns kopet sigsen, till tillfästas  
 emellan Fransen, staden och Åblagaren, Anders Skattfästas  
 Wintre, men saknar Johanna Olofs tillgång att gälla böten  
 na, skall hon offras dem med tolf dagars fängelse vid  
 watten och bröd. För öfrigt häns Johanna Olofs skyldig  
 att ersätta i målet de vittnens händs Polieroffveringsmannen  
 Carl Fredrik Ståmbergs tillspillan deris med trettio kopet  
 afsejens att till Rättshövdingen Erik Alexanders Nordström  
 utgifvas en rubel tygnettes kopet, allt följande utgörandes Nord-  
 ströms tillagd ersättning för af honom i målet verkställdes  
 skattelser; Kommandt desse ersättningar att vil bristande god-  
 vilig betalning skas med lösen för detta utslag; Skrifvet  
 är inhållande affars.

§ 12.

Till fullföljande af för den 8 Decembers följande är,  
 under § 8 af protokollet, härfördes givits anhållan om till  
 staden att för utslag af byggnadsförnödenheter för bezagna  
 någon del af Konstantinsgatan, indennade Herr Kommerse-  
 rådet och Riddaren Henrik Borgström, vil nu erhållit  
 förstånd, att för lydande förbevis.

"År 1857 den 27 Januari förrättas af Politiska  
 Rådsmannen Carl Wilhelm Caslenius, tillföljes af or-  
 derborligt förordnande samt i öfverens af Herr  
 Kommerse Rådet och Riddaren Henrik Johan  
 Borgström för och bekräftning af mindes i angren-  
 fandes del af Konstantins gatan till af benämlig  
 Kommerse Råd egande tomterna N<sup>o</sup> 5 och 6  
 i st. quartret Pantens vil beröres gator, för upp-  
 liggande af byggnadsmaterialier, är öfver af  
 Herr Kommerse Rådet i stads sidan af de  
 för kallade Skatens bergens anskott plats för  
 sprängning af sten till utställiga af Herr Kom-  
 merce Rådet i förenämnda tomtes tillräckade  
 byggnads företag.

Staden vil föregående afseende, att i mindes halften af be-  
 rorels gator eller till alms deris utmed tomterna N<sup>o</sup> 5  
 och 6 kunds obhindradt upptagas samt för den i norra  
 sidan af Skatens bergens anskott plats till bergsprängning  
 i ofvanomordade affars, för det nämnda icke vore  
 något att jämminna; för underförstått till alla delar  
 tillfästas de följande af Herr Kommerse Rådet i be-  
 nämnde affars gjorda anskand, hvilket uttygas. Hel-  
 lingfors som öfver.

På Embetets vägnar  
 C. W. Caslenius.

Detta förbevis uttygas; Och som Magistren, i hvid  
 dem uttygas och tillfästas blifvit, skiligt tillåter Herr  
 Kommerse rådet och Riddaren Borgström, att för utslag-  
 gande af byggnadsförnödenheter tillständer och för länge  
 afgränsade byggnadsföretag warar, bezagna halft hvid  
 dem af Konstantinsgatan till halften af desse hvid, för vill  
 dem ständes sig utmed Herr Kommerse rådets egande  
 tomter N<sup>o</sup> 5 och 6 i quartret Pantens af denna stad; hon  
 rans Herr Kommerse rådet och Riddaren Borgström, som  
 under ofverläggningen hertil hade trätt af, i inhållande  
 det underrettsare.

§ 13.

Vil nu erhållit förstånd annu utte Instrumentmakare-  
 mästern Henrik Alexanders Nordström misstags om och  
 giftrats den 11 i dem nämnd, under § 8 af protokollet,  
 afkommande utslag, hvarigenom Nordströms anhållan att åter-  
 för för förordnad hvarigenom här i staden blifvit utslag,  
 samt anhåll om förestift hvid honom i affars i hvid  
 samt underförstått Johans deritinnade steg att raktaga;  
 Och som Skandens Nordström följande gifvit detta för miss-  
 sige inom laga tid hvarigenom tillständer, för underrettsare  
 Nordströms, jämlikt Magistrens derom nu fattade bekräft, un-  
 der ofverläggningen hertil Nordström var utsligen, att ändring  
 i beröres utslag för stads omkört skriffligen till Hans Skaf-  
 forliga Skrifvet i underförstått ställas besked, hvilka samt  
 till utslaget och dertill beröres protokollet hvid inom nitton  
 dagar efter det utslaget afkommande, och således för den 12  
 dagen den tolfte (12) nästkommande utslag för hvarigenom  
 på dagen, af Besväranden skilf eller hans dertill behöriqum

J. 12 Kap.

Inflyttningens ombud ingifvas i Registratörskontoret för  
föreläsningsändamål i K. K. Senats för Rikens Ekonomiska  
Departement.

Rådets samtliga närvarande medlemmar  
beröfva sig till Rättshuset följande besvär,  
för att handläggas uti bestämd rätt i dag  
förkommande mål, i afseende hvar till alla  
giffrens sammantred flöts klackas in  
emot tolf på dagou.

År 1857, den 18 Februari, onsdag,  
klackas till för medelagen, sammantred  
de i rikshuset i Helsingfors till K. K.  
Rättsbesvär Politis Rådsmannen R. och  
Cademius samt Justitien Rådsmannen  
Wachmansson, Hestfors, Stromberg, C.  
d. och J. v. Kandidaten, Magistern  
Chenberg.

Politis Rådsmannen Lindberg var  
af sjukens angelägenheter hindrad att  
sammantredt hvar till.

Rådsmannen Chenberg och hans delakt  
de protokollat.

S. 1.

Kamreraren vid stadens drätselverk Carl Johans Steinan-  
der anmält hafva i början af denna månad till K. K.  
Rättsbesvär inlämnat förslag för följande januari månad efter samt-  
liga under Kamrerarskontorets råd ständigt försva, hvilket  
förslag nu förutlaga, utan att förändras till någon anmärkning.  
anteknast.

S. 2.

De Magistern nu till värdar ständigt ägde att förnat  
den 11 november Februari, under S. 15 af protokollat, härför  
de beaktat och i afseende i stället handläggning till detta  
sammantredt hvar till lönmat ärendet, angående Kamreren E.  
militi Skerrens Magistern gjordes arbete att på fem är  
för den 1 november. April öfvertaga värdhusverksamheten i  
Kajseriens, och ägde i ärendet förty ständigt, kommo hvar till  
Kamreren eller Handlaren Anders Händel och  
Kamreren Schiefus, hvilket rätt sakas af den nämnda, samt  
anteknast hvar till protokollat i stället förutlaga och Ma-  
gistraten öfverakt till förnat

Utlaga.

Detta ärende med hvar handläggning den innehålla  
har Magistern i stället förutlaga tagit, och hvar förut  
angående Handlaren Händel och Schiefus under ä-  
rendets behandling härför samt till hvar anteknast värd till för-  
nat om ägde förutlaga af den början, hvarigenom Handlaren  
den Händel och Schiefus skildt sig förutlaga hvar till  
ansvarighet för fullgöring af de nämnda och Magistern, hvar

N. 16.

V. Hög.  
Magistern  
den 18 Februari 1857  
# öfverakt att hvar  
till värdhusverksamheten  
nu Jakob Schiefus  
endigt hvar Magistern  
till hvar förutlaga  
hvar till den 12 April  
föreläsnings är, som hvar  
vid en till hvar till  
inflyttning, den 18 Februari  
för utlämnas ärendet  
derätt till K. K. Senats  
ministern,

under rättigheten att <sup>huru sakligen</sup> i det för kallade Kaiffoniemi uti allmän-  
het promenera invid ~~Stadsrikets~~ <sup>Stadsrikets</sup> idka värdshusordelse blifvit  
af Magistraten, medelt den 4 Mars 1854 affogit utslag, upprä-  
tas till nämnd kallade Värdshusordens Jakob Nyholm på  
fem år, räknares fem och med den 1 Oktobers samma år, så  
profess Magistraten gott att, med godkännande och förtäl-  
lands af de stads stads deifus herods Alftis i färdut af-  
spens förskoga samt af Handlandens Herlein och Schief-  
ner antagas rithor, förklara omförmållde borges med alle  
den inbegripna ~~allmänhetens~~ <sup>Magistratens</sup> rithor och rättigheten ~~upphäffas~~  
för tiden öfrån den 1 ~~september~~ <sup>september</sup> månads April, men för den be-  
fridde öfrån ånberönds borges, som Handlandens Herlein  
och Schiefner på lander vunnit, stols de, jumbikt kvad, de  
sig karantinnas ataget, ~~och en för bägge och bägge för en~~  
~~ansvar~~ <sup>och</sup> allenaft ansvarar därför att samtliga boningem-  
men i Kaiffoniemi äro till nyförmållde dag författe i det ge-  
da sticket, hvar de vid stället öfverlemnade till Jakob Ny-  
holm, enligt derofus upprättade föreskriftnumret, befinnas, af-  
varse om att de biffes och skador i äbyggnaden derstädes i öf-  
rikt, som ~~fast~~ <sup>fast</sup> efter stället afträdande till Nyholm genom  
nyförmållde varvid uppkommit, varvid till ånberönds dag be-  
hörigen afskylens, utan och för den återstående delen af Ja-  
kob Nyholms arrenderätt till stället eller för tiden öfrån  
den 1 April innewarand är intill den 1 Oktober 1859 till  
stadskasans vid de arligen stens upphöfde stens inbeten-  
las <sup>den arligen</sup> afgift af sthens rikel stfusi. Alligandit att  
Herlein och Schiefner att en för bägge och bägge för en  
ansvarer ej mindre för inbetalningens af nyförmållde afgiften  
än för rummens och äbyggnadens behöriga öftanfattande

Widkommande äro Hansell Nyholms ansökning att  
rättigheten till värdshusordelse i Kaiffoniemi gäntes dermed  
förmede förmånes mätes till hennis upprättade på fem år  
tid öfrån den 1 ~~september~~ <sup>september</sup> månads April, så förmes Magistra-  
ten, med offens ej mindre där att Jakob Nyholm allenaft  
den affagt sig för förberönds arrenderätt till lagenhetes  
samt ~~huru~~ <sup>huru</sup> till stället, som Nyholms löftesman,  
Handlandens Herlein och Schiefner möjliges velat, på  
grund af deras ofranomförmållde borges, godes gallands,  
nämnd uppkott, än i stads Alftis i fikus uttalade  
tillstipulans, ~~och~~ <sup>och</sup> gott bifalla denna Hansell Nyholms

anhållan samt till efterrättelse derwid förtälles följande i  
hennis öfifus förtäl i ämnet grundade rithor, nemligen:

1. Stället med dess besittning stads tillhörig äbyggnad, be-  
ständer af ett boninghus med sex rum, ett kök och en vinds-  
kammare, ett annat boninghus, innekällans fyra rum och  
kök i andra samt ett rum i öfra våningen, ett foinkus af  
korevick och bräder, ett afträdarum af bräder, en rithall  
med öfverbyggnad af stock, en öfverbyggd brunns samt tvänne  
landtffingningsbyggor, afträdas af Handlandens Herlein  
och Schiefner, som nu innekafus stället, till Hansell Ny-  
holms den 1 ~~september~~ <sup>september</sup> månads April.

2. På Magistratens föranstaltande och stadskasans be-  
kostnad kommer den ~~ett~~ <sup>ett</sup> i sammanshang med förtänmda bo-  
ninghus inrettas balkong eller veranda att, för fast för-  
göra läten, ombyggs och utvidgas öfverförm hufvuds bräder-  
dring att <sup>stilla</sup> behörigen öftanfattas och omändas.

3. Hansell Nyholms ansvarar för, att vid den nu fört-  
tälles arrendetidens utgång, som öntäffas den 1 April  
1862, samtliga rummen i stället i offens i deras inre be-  
skaffenhet till stads stads i samma gods stift, hvar  
i hvar vid stället tillträdande dens emottage, liksom  
hvar och är ansvarig för alla de skador i äbyggnaden för  
öfifit, som under arrendetidens genom hennis uppenbara  
vonnärd eller öftanfattning uppkommit, med all den för-  
seering, som äbyggnadens rithor stas utan hennis för be-  
skaffade förvillande under tiden andrag, drablar stads  
sifus hennis egare.

4. Hansell Nyholms egen påstås öfifus gylatter, som  
nämndt omgifva stället, efter godkännande anbringa till,  
sifus, bänkas och bord, men ~~för~~ <sup>för</sup> är det hennis för-  
siget att, utan dertil utvakt tillstånd, förtaga några  
byggnads eller byggnadsförändringar. Likaför är det hennis  
förbjudt att utan förskild tillstånd viltaga några an-  
ordningar i den till stället hörande parken, hvarv andra-  
häll och vänd gäntes dens besittning gångars och broars  
vidmakthällands arden äro till annan person öfverlemnade.

5. Hansell Nyholms är både berättigad och skyldig  
att under nämnd fem år, med andras öftanfattande och  
ke värdshusordelse i stället, och gör Magistraten sig den  
förskoppning, att Hansell Nyholms derwid stället



N:o 10

§ 4.

Beskrifning af utaf Direktionen för Allmänna Brand-  
Nödhjälpslaget i Finland hit afslädat memorial of den 2  
i denna månads, N:o 14, med anhöllan att till stadens  
kyrkor oförsköfligen måtte utfärdas kungörelse med upp-  
maning till vederbörande deltagare i bolaget att före  
den 1 nästkommande Junij inköptas ett års värd af offrit,  
och beflöts: att den afslädate kungörelsen, till skulle, till en  
näkast oförsköfligast med ombesvärade memorial, ifrån  
Magistratens hantli utfärdas.

Kungörelse.

Slutligen inkommit till på dagen, då  
Rådets närvarande medlemmar begifves  
sig till Rådhusets församling, för  
att handläggas uti bevilade Rådhusdag  
förkommande mål, följde Magistratens  
föresatt för denna dag.

Funderat  
6. N:o

År 1857, den 21 Mars, lördag, blef  
hvar till till på dagen, sammantäckt,  
eftersittande Rådhusets församling, i rådhus-  
et i Helsingfors till Magistratens försam-  
lingens Politis Rådsmannen Rös och Ceder-  
nius, Justits Rådsmannen Backmansson,  
Kästman, Stenborg, Linderholm och J. W.  
Kandidaten Magister Örnberg samt Poli-  
tis Rådsmannen Linderborg.

Rådsmannen Örnberg omhändertog  
protokollet.

§ 1.

Apothekaren Collan Alexander Collan förklarar på annälans  
och begärd tillstånd att på gärdens N:o 1 vil fördes Ejplandsgår-  
den 2 kvartalt Rådhuset af denna stad, hvilken gård Apo-  
thekaren Collan och Handlanden Henrik Carl Einighart tillfö-  
mans utlyggen inköpt, byggas af sten och af fast byggas en  
ny byggnad af sten i stället för ett gammalt träställe befintligt  
här, som Collan och Einighart wore förenade att under-  
skaffa, dock de berättigade att byggas enligt den ritning som  
Collan härunder förtullat, byggas förenadt byggas, som kom-  
mer att bestå dels af uthus dels af boningsrum; i anledning  
hvar af Magistratens förordning till den 11 8. af allmänna  
Byggnadsordningen för den 18 Mars följande är föresatt som i  
stället, att förtullas af Politis Rådsmannen Carl Wilhelm Ceder-  
nius och vederbörandes Lönearkitekt i närvaro af Brandstods-  
bolagsdirektionens dertill utvald förtullas på dag, som  
Rådsmannen Cedernius, på annälans af Alexander Collan, bestäm-  
mes och ofrige vederbörande tillkännagifves. Nu det alligen  
Alexander Collan att vil byggas tillhandshälses förtullningsmättnen  
afskrivades ritning i två exemplar afse som att, i offensivt i  
minnes byggas exemplaren af ritningens med vidfogad bevis de  
afse att byggas för sig gäst, afskrivningen afse förtullningens,  
behörig undertecknat, Årvaron Alexander Collan, som en  
des afse byggningens härtill hade härtill af, i inkallandet under-  
teckla, hvarjante mersafogdes ritning till honom återlämnades.

V. 12 hq.

§ 2.

Apothekaren Alexander Collan, som under nästkommande  
8. begärd tillstånd till ett förse byggas afse ritning uti gärdens N:o

N:o 17.

F. 12 hq.

I vid föres Egelundsgatan uti kvarteret Skolteffers af denna stad, anhöll <sup>den</sup> som tillstånd att på den öfrens platsen föder om stadens väghus för upplagga murtegel, som för beredde byggnads företag infördes, samt tillade såsom skäl för denna för ansökan, att de delar af västtra kajen och Unionsgatan, hvilka, såsom sträckande sig utmed nämnda tomt, kunde, i anledning af derom föret härfärdes framställde begäran, till förtut ändamål upplutas, kommu att upptagas af för byggnadsföretaget nödigt vika och gräfnis, afse som att såsom tomtens behöfdes för värt uti ett deri nu befintligt trädhus, som kommu att lemnas som för öfverensändt nybyggnad af hus; Och förordnades Polities Rådmanne Carl Wilhelm Cadenius att om gærom i stället anställa. de besigtning införskaffas de upplysningar, som för ämnet besigtning besikas nödige, deri det äro; Sökanden Collas att, i affend <sup>för</sup> ~~af~~ <sup>för</sup> fullföljande härfärd, hit inkommu med instrument öfver föreställningen, för hvilka Rådmanne Cadenius äro att, på anmälan af Sökanden, bestämmes dagens; Heroms Sökanden Collas, som under öfverläggningens här till varit uttögen, är inhållande förfärdigade.

§ 3.

Et vid flera sammanträden och sederst den 14 i denna månad, under § 9 af protokollet, härfärdes försvordt ärendi, an gärd af stadens Poliskammars anmärkta beftir uti Skutskillingens och i gästgiveriet här i staden, upptogs nu åter i närvar af gästgiveraren Wilhelm Raskström och Koch, som till fullgörande af Magistratus sedmätte beftir i ärendet, inlemnades ett utaf Polismästare Adjointen, Heru Stads Røyternes Johans Kalle's utgiffut, för lydande bevis.

Under nederstående dag i öfverars af Heru Distrikts Uppsynningeman A. Meurlander och Svartals Uppsynningeman C. G. Lördholms, har understruknad anställt lyd och besigtning i Stadens gästgiveri och dervid besurmit tredles fyra (34) hållkottar (alla användbara) samt städer och städer som jemväl i förskärigt godt skick, afse som gästgiveriet nu i behörig ordning; deröver veder detta till öfhat beris meddeladt, uttögen Skillingens i Poliskammars, den 13 Februari 1857.

J. Kalle.

öfver upplagande hvar af gästgiveraren Koch, som under anhöll om tillig åtgärd i sak, fick tröds af, under i Magistratus

B.S. N: 60.

Replato:

Med affend i den utredning, som gærom förestämde bevis nemmas vunnits om gästgiveriets och Skutskillingens här i stades anmärkningens skick för närvarande, anse Magistratus detta ärendi <sup>annars</sup> uti jäkelle nägon annan på Magistratus ankommande åtgärd, än att hos Heru Gvernören i länt uti bevis, som här följgas af nyberordt bevis, öfverdröfligen anmäles om förhållande; Heroms gästgiveraren Koch är inhållande att förfärdigade.

§ 4.

Uti återfördragande af ett den 24 föftidens Januari, under § 7 af protokollet, härfärdes försvordt och i affend i öfverliga för anställdt härtill berordt lemnadt ärendi, an gärd i Rådets Rådskiffhus, Heru Gvernamentofskriterans Fredrik Skeller i gästgiveriet vägnas utförde talen om förhållande för Kammarofskriteraren i Gvernamentofskriterans Edvard Spöberg att begagnas eller låtas begagnas en höllskiffut uti gärdens N: 15 vid Etabianogatan i kvarteret Skolteffers af denna stad, infördes sig partens önskelige personligen.

Selas Magistratus sedmätte beftir i ärendet blifvit upplöst, inlemnades Heru Gvernamentofskriterans Skeller ett deri önskeligt öfverinstrument, men då besöringen deraf nu skulle förtagas, inquit anmälan derom, att Heru Gvernören i länt, General Löftnanten och Riddaren Nordens tans här anhöll till rådshöft, med affend hvaras Heru Gvernamentofskriterans Skeller och Kammarofskriteraren Spöberg tillgafes att tröds af och i Magistratus förern af värtis öfverligen upprop i sak.

Heru Gvernören i länt, General Löftnanten och Riddaren Nordens tans upphog och behögade taga föte i Magistratus.

§ 5.

Heru Gvernören, General Löftnanten och Riddaren Nordens tans, som behögade gifva tillkänne, att Heru Gvernören, General Löftnanten och Riddaren ~~och uti i gästgiveriet uttögen~~ ~~öfver~~ ~~instrument af Riddaren af Skutskillingen~~ ~~af~~ ~~den~~ ~~20~~ ~~November~~ ~~föftidens~~ ~~är~~ ~~i~~ ~~Stads~~ ~~utnämnd~~ ~~och~~ ~~transporterat~~ ~~Polities~~ ~~Borgmästarens~~ ~~af~~ ~~Riddaren~~ ~~af~~ ~~Skutskillingen~~ ~~af~~ ~~Ann~~ ~~ordens~~ ~~tröds~~ ~~klops~~ ~~Carl~~ ~~Brummel~~ ~~att~~ ~~nu~~ ~~justitice~~ ~~Borgmästarens~~ ~~här~~

Presf.

V

i staden i beghjertens efter framtidens Justitie Borgmästare Gustaf  
Adolf Cavonius, för vilka Hvar Gvernör, General Löjtnanten  
och Riddaren nu i denna tjänst inflyttas Borgmästaren och  
Riddaren Brummer, i anledning hvarf utspjogs steddels af  
stadens till stället sammantvått utskallade Älfte, af hvilka  
Handlanden, Hvar Kommunerätt och Riddaren Borg  
ström, Hvar Kommunerätt Lindroos, Smedbyrghoff och  
Wexlund, Wiktorisch-handlandern Bäck och Ruffens,  
Bluckfjagersmästaren Bergman, Urmakarsmästaren Rastell,  
Fogtjägersmästaren Litonius och Sockerbagarsmästaren  
Clapatt sig härvid infunnit.

Detta antecknat och sedan Borgmästaren och Riddaren  
Brummer sig af sin samfund, samt framkommit det för  
konung utfördes Härrigs fullmakt ä berörda tjänst, fick  
Borgmästaren och Riddaren med två fingers god bakt, efter  
förestämning, aflägga förskrifven tjänst, hvarefter Borg  
mästaren och Riddaren, god utspjogning af Hvar Gvernör  
nu, General Löjtnanten och Riddaren Nordström, intog  
den stadens Justitie Borgmästares tillkommande plats  
i Magistraten.

Härvid behagade Hvar Gvernör, General Löjtnan  
ten och Riddaren Nordström, efter, huvudsak det för  
Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren, med  
ett ord till mig att berörda, ike allmunt i egenskap af  
Länets höfde Styresman, ike allmunt i Rådets och  
stadens Älfte utspjogning för det allmänna  
~~att utspjogning af Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren~~  
~~att utspjogning af Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren~~  
~~att utspjogning af Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren~~  
~~att utspjogning af Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren~~  
denna i samt att det är som under dess tid af ännu ett år,  
konungens Borgmästaren och Riddaren Brummer varit Poli  
tes Borgmästaren i denna stad, varit i egenskap af stället  
Länets höfde Styresman, i tillfälle att fortfares med nära  
uppmärksamhet följda Borgmästaren och Riddaren verk  
samhet i och för berörda tjänst, vad ett verkligt nöje, att  
i Rådets och Älfte närvar, med enhälligt utöfning  
af det anfördes och mödosamt samt steddens förs  
uti de till i Politien Borgmästare tjänsten i staden ingår

de många oläskade tillgången, som i Politien Borgmästare  
tjänsten här i staden ingår eller är med densamma förenade, be  
traga Borgmästaren och Riddaren sig utspjogning utspjogning för  
dit spjogning ut, humanitet och framgång, hvarvid Borg  
mästaren och Riddaren befridd meränämnd tjänst afors ren  
det de utspjogningens tiden och förhållandet, såland hvilka Hvar  
Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren behagade  
förfärdigt fäst utspjogning utspjogning i sommars 1853, då staden  
konflikter af en förs och långvarig kolerafogel, samt i de  
när utspjogningens krigsår och de oläskade af mängdarnas  
foga, som kriget ej mindre för hela som denna stad än för be  
las landet utspjogning. Och uttalade Hvar Gvernör, General  
Löjtnanten och Riddaren utspjog det utspjog, att Borgmä  
staren och Riddaren Brummer skulle i sin nya tjänst af öfver  
ädragalagga de egenskap, som utmärkt Borgmästaren och  
Riddaren under utspjogning af den tjänst, som han utspjog  
konung, utspjog och med sig ä en lång tid utspjogning grun  
dades hämnad om person och förhållandet verkligt  
deltaga uti stadens allmänna angelägenheter.

S. 6.

Ridare behagade Hvar Gvernör, General Löjtnanten och  
Riddaren Nordström, som fortfares förs ordet i Magi  
straten, erinra stadens härvid närvarande Älfte, hvarfom  
Hvar Gvernör, General Löjtnanten och Riddaren, med af  
funder dera att en förbättring uti stadens tjänstemäns löner  
de fruktigen torde komma till stånd, funnit sig förmådet  
att taga af initiativet till utspjogning utspjogning i affekt  
stadens tjänstemäns och beghertes aflöning samt i järdent af  
funder ut Magistraten sammantvått des 4 i denna ord  
nad, under S. 12 af protokollet, till stadens dervil närvarande  
Älfte aflamnat ett skriftligt utspjogning förfly i ännu, med  
utspjogning till Älfte att efter granskning af det som  
utspjogningens dervil utspjogning; Hvar som det varit Hvar Gvern  
ör, General Löjtnanten och Riddaren affigt att nämnda  
lönesförbättring skulle komma att gälla af sin ansvarande  
är berögt och det således var af utspjog, att berörda utspjog  
des utspjogning uti utspjogningens fördesjog, för vilka Hvar Gvern  
ör, General Löjtnanten och Riddaren nu följa stadens  
tillfärdkomma Älfte, om de sedra till utspjogning utspjog  
sig förskott ärendet samt hvar lång tid de utspjog sig behof

Koff. 1853  
den 9/2 24



us för ärendets behandling, på vilket det på den ankommer.  
I anledning här af öftrades Huv Kommersevärdet och  
Riddaren Borgström, att då Huv Kommersevärdet och Ridda-  
ren vil det af Huv Guvernören, General Löjtnanten och Råd-  
daren ~~och~~ omnämnde tillfallet sig & en af stadens Äldste  
Kommersevärdet godd emottogs af ägarevarand skriftliga  
förslag, på hvars Huv Kommersevärdet och Riddaren ej för-  
modat annat än att Kommersevärdet godd oförordeligen  
skulle offrena öfverlemnade förslaget till Äldstes talemans, Kom-  
mersevärdet Sundman, som drestes ike kunde undslutas att  
förmunklas stadens Äldste och inför den förordrade saken,  
men fördrat hade Huv Kommersevärdet och Riddaren ut-  
teligen ännu ike skett, med offrens hvars öfverförelse i ä-  
rendets rikt och lyckaförhållande, Huv Kommersevärdet och Råd-  
daren ~~att~~ i härvid närvarande Äldstes vägnar anhåll, att ett  
rådrum af en månad måtte stadens Äldste för nämnde  
mål utlåtandes afgifvande förvaras.  
Till denna anhållan ~~hänvisades~~ Huv Guvernören, General  
Löjtnanten och Riddaren Nordströms meddelas stadens Äld-  
ste bifall.

Huv Guvernören, General <sup>Löjtnanten</sup>  
och Riddaren Nordströms hertigsk.

§ 7.

I närvaro af stadens härvid närvarande Äldste för-  
drags en af Huv Rådsherrarnas vil General Guvernören  
hans Luderij Heimbürgers i dag hit ingifvne till Ål-  
gästretes ställe skrift af följande lydelse:  
~~§ 7.~~

Förntimningsföreningen "Oppladens Utlåtning", som härvid  
des bildat sig till ägarevarand af värdlöse barn, har i  
brevt på till detta ändamål nödiga medel varit nödförskad  
att till efter annat taga sin tillflykt till en flörs allmän  
hito värdlösa och till en stor del emott derigenom skunnat  
fortfalla sin syftliga, skans inskränkta verksamhet.

Föreningen anställes för fördrat ändamål senast den 19 in-  
nev. libri auktion i försäkras dels af föreningens medlemmar  
med försäkringsakt, dels till föreningen fördrat handelsbeten,  
samt har, fördrat behållningens på nämnde auktion är  
beständ till dess ägarevarand uppfattas underhåll, anmodat  
dessa Skrifvaren att hos Tit. Ödmjukaste ansökas om be-

frjels från de afgiften, hvilka i och för jagade auktionen ha-  
ra tillfälle stulskas. Med offrens i föreningens ändamål  
med och dess för stadens fattiga befolkning gagnliga verke-  
samhet, vägnar Föreningens hoppas att Tit. bifaller denna dess  
ödmjuka anhållan.  
Frankrikes etc.

Till:

allmännykta tjänare  
L. Heimbürgers."

Utlåtning Rådsmannen Backmanafven, at hvilka förvalt-  
ningens af stadens auktionens ut i för förre hälften af innu  
varandes af öfverlemnade, uppliften, att Auktionsskannars  
förtliga hjerstern till fördrat för benädd Förening af-  
fäst sig den tilldrand del af öfverlemnade afgiften, till  
flykt stadens närvarande Äldste bifall till anföringen, på  
grund hvarof allgästretes afven samt skäligt att, med bifall  
till detsamma, befrid Föreningens "Oppladens  
Utlåtning" på ägarevarand afgiften utlaggad, hvarom  
Skannern Heimbürgers, såsom nu närvarande, skulle i van-  
lig ordning underretas.

§ 8.

Stadens härvid närvarande Äldste underretades att Ål-  
gästretes den i denna månad, under § af protokollet,  
ingifvne fördrat ärendet, angående lännykta stätt för an-  
vändning af Borgerskapets i stadens bidrag till betryggen  
de af en smäbarnesholts här i stadens under nämnd af  
skoras aff, samt des, i likhet med hvar flöstalet af sta-  
dens Äldste öfverförelse tillflykt, fördrat, att Direktio-  
nen för närvarande smäbarnesholts skulle, innan något  
vidare i saken tillgärdas, uti offrens skrifvelse anmodas,  
att med fullständigt förslag i annat inkomme.

§ 9.

I närvaro af stadens öfverförelse Äldste fördrags Hög-  
vallofliga Länstyrelseens memorie af den 12 i denna månad 1782. No 147.  
No 168, hvarom Länstyrelse tillfäst allgästretes i offe-  
rens i Kamreren och efteråt tillfäst samt för att vederbör-  
rande förtändiga, flykt affskrift af Höglofliga Stans  
Expositionens i Kungliga Senats för Island den 4  
innevarande Februar till Huv Guvernören i lant af-  
lätna memorie, hvilket har intogs och så för Island:

Jemte underlånt memorial af den 21 fiftendes Januarii  
 hos Huvu Gubernören och General Löfntanten till närmasse för-  
 ordnandt af det nämnde wa till Hans i Kjöpedlige Majestät i om-  
 deröringht skäld och till däreft med tillförordnad Gubernör  
 neu i Levit ingifwen skrift, deri Magistretus i denna  
 stad, som i samråd med stadens äldste beflitt tillägga af  
 lidne Politice Rådmanen J. S. Decker efterlemnade enka  
 junte fem ongenige och försörjds barn uti stadskasas en  
 gemensam lifelidgenferwa af tvåhundra andel sifwens om ämt,  
 att ifrå den 1 juli följande år qvartalens utgå till fullt  
 belopp, så långt enkas Decker lefde ogift och det yngsta  
 af onformälde barn wros försörjtt och rikis uppsett tjuga  
 and äldre, men dremot, så framt ej annat förhållande med  
 pensionatgenoms förmögenhetterhos mellankomme, min-  
 skas till hälften wid hennes framfalle eller möjliges intas-  
 dandi i annat gifte, afwensom de barnes lifsw försörj-  
 da eller det yngsta uppsett nämns äldre, hålles pen-  
 sions skulle utgå uti stadskasas aflösingsfond, så vitt  
 denne, utom förnämmande af de i stat bitändes ut-  
 gifte poster, durtie förslogs, men i motsatt fall beständes  
 uti stadens onskilda midelst fond, i underöringht an-  
 hållit rikis allenast om värdigt befall till utbetalning  
 på onformälte sate af berordt genferwa, utom och att  
 Magistretus måtte berättigas att i samråd med sta-  
 dens äldste och efter pröfning af beloppet, som dock  
 ej finge ofwistiga den med Borgmästare, Rådmanen, Stän-  
 ders Prästes och Magistrets Sekretarers tjenstem i afwägande  
 lös i stat, uti aflösingsfondens utgifne de arwros, som  
 exporderades till aflösand uti rikarier under intressfond  
 bestryktas wid sagde tjenstem. - Och hos Huvu Gubernören  
 och General Löfntanten, jemte tillfytig af befall till  
 Magistretus ifråvarandt anhållan, tillika hemställt,  
 hurwidt rikis de pensions bidrag, som för närvarand  
 uti berordt fond, med inalles rättstas utel attotio-  
 fens som fjunderdelst kopet sifwens arligen utbetalte till  
 Rådmanen Ljaks och Magistrets Sekretarers Ber-  
 genklinges försörjds dotterin Carolina Ljaks och Jean-  
 nettes Bergenklinges samt Rådmanen Bergholms enka  
 Catharina Fredrika Bergholm, fortferandt finge till

"Ar N<sup>o</sup> 57 den 3 Februarii berättades af Solde-  
 rådsrädmanne Carl Wilhelm Cadonius och Carl Henrik  
 Lindberg med bitänd af Herr Länsarkitektten Jean  
 Wick samt i förwars af 5 mindre Brantstadsdirektio-  
 nens för byggande egnes förförmande amör Herr Ober-  
 stlöfntanten Albrecht och femme Brandwärdar i distrik-  
 tet Hanslandens Johan Perhn, an föfste Stadssifwa  
 hos Huvu Gubernörmentsektionen Fredrick Nellen  
 och Herr Kammarbryggeren Edvard Sjåberg, sijn  
 i en terd byggand bitänd uti Herr Kammarbryggeren  
 wros Sjåbergs gård N<sup>o</sup> 55 wid Tabilens gator i  
 gatorn Sköldgardens i denna stad.

At det i ärendit snast tillkomme protokoll, som bit-  
 änt Gubernörmen tillhandahållit, inhömtas att sedom Huvud  
 Gubernörmentsektionen Nellen, sijnem akty, bitänd amot hos  
 Magistretus yrkat på förordt Herr Kammarbryggeren  
 Sjåberg att byggand uti läte begagna hökhopstien  
 som förförmande byggand, så for uti den uti ärendit  
 deri utskildes sijnem bitänd amör, att hela  
 förqvarand byggand wros sijnem försliden ettönd.  
 om endan sijnem instrumentet rikis gifne tillräcklig  
 andering för pröfning af detta förhållande, som  
 Magistretus mågigt förordand till öfverligone sijn  
 å stat, om wälken sijnem sijnem sijnem bitänd  
 ad i närvas af Cadonius sijnem, om de  
 onstendighet, som kunde inwänt på afgörand  
 af sijnem om byggand endanskiffondt sijnem  
 på det förförmande ändas.

Utta antickand samt ad Herr Kammarbryggeren  
 Sjåberg sijnem föfste förordt sijnem sijnem sijnem  
 om endan sijnem om byggand endanskiffondt sijnem  
 sijnem sijnem sijnem sijnem sijnem sijnem  
 sijnem sijnem sijnem sijnem sijnem sijnem  
 som jantid bitänd sijnem sijnem sijnem sijnem

Gub. G. S. N. M.



afgrænningen med vordige oplysninger. - Och afsluttende  
sættende sig for den fælles.

Bygningen er udført af stenk i stenset  
under brød tak og for tre firs for tøjens  
hvis bristelse, nemlig: i Efter midtst og for  
gæsternes brød medens som en stenk uthes  
bygning, i fædet gennem Uthens for gæsternes  
brød bygning for den havelandets Walthus at  
hvis er i vægten gennem firs alene brød helen  
for en id liden del haveland. i nord firs  
dømmet firs id mindre brød helen bygning  
en forstuebygning. - Denne bygning er indelt  
med tre væg vægninger med tre rum, i forstue  
bestående af Bagstue og tre væg vægninger  
inddeles havelandets firs firs rum, i tre  
andre vægninger, som udgøres af haveland  
at tre væg vægninger.

Bagstuen udfører hvel helen brød med  
firs helen væg vægninger, helen væg vægninger  
id havelandets haveland, helen væg vægninger  
rum. Desse væg vægninger i bygningen  
Efter helen, helen væg vægninger havelandets helen  
en havelandets havelandets havelandets helen  
væg vægninger.

Alle haveland væg vægninger havelandets helen  
gæsternes haveland væg vægninger, helen væg vægninger  
haveland, helen væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger, helen væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger, helen væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger.

Salen er udført haveland væg vægninger havelandets helen  
med firs helen væg vægninger havelandets helen  
dømmet helen væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger.

anbragt under midtstet den bagstuen, helen  
med haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
af haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
for væg vægninger havelandets helen væg vægninger

Kammerne er helen væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
med haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger.

i mindre haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
for haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger

Walthus haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
med haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
for haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger

Efter haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
for haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
med haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger  
for haveland væg vægninger havelandets helen  
væg vægninger havelandets helen væg vægninger

i äfviert genom dip traka munns, saktast de äro i äfviert  
fasten, kan antagas för icke ickelärlig.

Beträffande de medt gunden är pipan till  
Kakelugnen för betänktlig de som af den Länns  
arkitektén H. Wick för den Länns arkitektén  
spende den arkitektén för det som af  
behöfvet påkunnat är Kakelugnen erhållit ett nytt  
tygare ståt uti en äfviert pipare, som bords upptä  
föras under förnämnda G. Wick för den Länns  
den är det ståt: Kajakstugan utöfver den  
helt påkunnat är belägen, äfviert om pipan  
oppimunder laddat i ståt för den munns  
kräkten. Men förnuget är intet de berakta  
arbeten icke blifvit arkitektén, förnämde  
aunämnda säkerheten det Herr Kammarförman  
Sjöberg förnuget är bygga en lät bygga  
nämnde Kakelugn.

Memoriet som Margelin är den Arkitektén  
Thunberg samt Kammarförman Peron beträffande i den  
den Lännsarkitektén H. Wick mening.

Sälmas förnuget är befunnit, utgå för äfviert

Den Embetets vapen

O. W. Cadenius

J. G. Moberg

den utgifvas

Det af ämnet i dag steldt fördragning, har Högstige  
Senaten funnit godt tillåta, det om den Rådsmannen Des.  
hans enke och barn är oförklarade mätte af Magistraten till  
lagre pension på utgifvas ståt och vilket till dem utbetalas,  
äfviert förnämnda Tronns pensionstagare framgent lida  
hållas vil de af den härnämnda utgifvas ärliga understödd;  
hvaremot Högstige Senaten, beträffande de af Magistraten  
begärde adjunktens arvoden, förordnade, det äfviert Magistraten  
efters utställningens i hvarje särskildt fall genom den stely  
sellen inkommas med underlämning framställning i ämnet, och  
dennil tillika utgifvas afslutningsfondens darsom stelling,  
härtilkommanens Expeditionen, enligt Högstige Senaten vil  
tagas beflut, för Herr Guvernören och General Löjtnanten  
till par och efterätteliga samt underlämnade förfrågande,  
härigenom meddelas. Högstige Senaten af Finans Expeditionen i  
Högstige Senaten för Finland, den 4 Februari 1857.

L. G. v. Haartman

Carl Goman

Föll Herr Guvernören i Skanska Län.

Sedan detta memorial blifvit uppläst, beflöts: att ämnet stely  
be, i äfviert är vidare på Magistraten ankommande stång den,  
brändes i Magistraten plenum fördraget.

§ 10.

Det vilas i dag, under § 4 af protokollet förordas ämnet  
det, angående Högstige Stadskammar, Herr Guvernementskassans  
rens Fredrik Skeller af Högstige äfviert utgifvas gränsmått  
om förordet för egare till gårdens No 15 vid Fabriksgatan i  
quartieret Skellegränd af denna stad, Kammarförmanen i  
Generalstillsättningen Edward Sjöberg att bygga eller lät  
bygga en kökspisel uti berördes gård, äfviert om till vil  
dars behandling i närvaro af Åklagaren Skeller och Charan.  
den, Kammarförmanen Sjöberg.

Det utaf Herr Guvernementskassans Skeller i dag bit  
ingifvas förnuget, som nu uppläst, fick han med  
stely och är för lydande.

Sign. Ruff intages här.

Med anledning af de utgifvas, som detta förnuget  
erbjöd, utaf Herr Guvernementskassans Skeller inkomman.

de hemmehus bera sifom för förfallet och i följd deraf eldes  
ligt anses, att några reparationer där ej mera kunde komma  
i fråga samt yrkades förty klyfta oförelämpliga underkastades  
de, hvilka äro af Kammarstyfverens (Sjöberg) möttars med  
åberopande af <sup>stiftens län</sup> ~~den~~ <sup>af</sup> minnes Her Samantittaktens Wsk an  
Prästförelagsdirektionens beslut, Her Öfverstelejtantens  
Thunberg samt Prövmästarens i distriktet Länsländan  
Perohs vil spetsfallet sig förenat på fört spyrinflymte  
nygghet; samt antecknadt hvaraf vederbörande singo träd  
af och Magistraten

Respekt:

För protokollet i saken villyftighet och med offrens  
öfver deraf att tidens utgång långt framskridit samt Magistraten  
har att vil detta sammantredet behålla ett annat uppgjort  
ärend, angår med vidare åtgärd i förevarande mål till  
onsdagen, den fjerd (4) nästkommande Mars, klockan nio  
fem midelagen, då Her Länvermyndighetssekreteraren skelles  
för tyfverens skull med Kammarstyfverens (Sjöberg), vil äro  
af sven ardel sifom, bera sig hvarfärs infinnas och utpropp  
afvaktas; Som ä inhalladt affärd.

§ 11

Då Magistraten nu ha vidare åtgärd företog att den 2  
i denna månad hvarfärs förwordet och till detta sammant  
träd uppgjort ärend, angår Magstraten Johans Dahl  
ströms hos Magistraten gjorda upförning om utläggs af  
flastarsled, infann sig endast Sökanus Dahlström, som  
<sup>intar det här</sup> uplyste, att fråga för närvarande vore vil Rättshuset här  
flädes anhängig om förmögarens tillförordnad för afläsa En  
kan Collins efterlämnade omgärde för, utpropp att den flastars  
led, på hvilka Dahlström gjorda upförak, att sven Enkan  
Collins fränfallt varit tillfäst och ej begagnat.

I sammankommande hvarfärs förordnings en af Magstraten Gustaf  
Edvard Nordström den 14 i denna månad hit ingifom till  
Magistraten följde följande lydelse:

Respekt:

Her Föt för underkastad djupodmjukhet anhåller, att  
i stället för den af mig nu innehafvade och vil den in  
vil lyfakt uttes hvarfärs utproppade baren, befintliga saken  
bol, för handelens behöfvande kunde vore utproppat  
den efter Magstraten Enkan Maria Collins död, vil hvarfärs

torget hvarfärs förfäljnings bol; Ors för sifom stäl till  
denas med odmjukhet anhåller jag i lika odmjukhet anses,  
det jag sifom bolatt vil Sjölands gatan, hvarfärs olä-  
genhet deraf att bora är för långt aflägsen, samt att här  
förinnan brukligt varit, att de lediga bora vil hvarfärs  
torget varit att tillgå, den äfäst i yfket, som deraf  
ansikt, alltid erhållit utbytt sifom förfäljnings, (till sifom  
handelens behöfvande i en långlig plats) till bora vil  
hvarfärs torget; af hvilka anledning jag äfom vägar hörs  
nas högnutligt bifall till denas med odmjukhet anhå-  
llans. Ors jag har äran med fullkomlig vördnad och hög  
aktning förblifom

Föt:

allesodmjukhet  
Sjens  
H. E. Nordström  
Magstraten i Helsingfors.

Efter utproppat hvarfärs fört Sökanus Dahlström träd af,  
indera i Magistraten

Respekt:

För försöringen af detta ärend aktas Magistraten nödig  
hvarfärs tillhand tillförlidlig deraf, hvarfärs sifom ärend  
förfäljningsbol äro för afläsa Magstraten Enkan Collins  
flädes behöfelig, hvarfärs med vidare åtgärd i saken uttas  
till måndagen, den andra (2) nästkommande Mars, klock  
kan till förmidlagens, då Magstraten Dahlström, som han  
fört upförning fullfölja vil, bera sig hvarfärs god utpropp  
infinnas och deraf antingen inhalla den förmögarens, som  
emellertid har vore för ~~af~~ Enkan Collins omgärde som  
tillförordnad, eller <sup>ansöknings</sup> ~~ansöknings~~ utredning af nykomformallt  
innehåll; Ors vil Magistraten late inhalla Magstraten  
Nordström till jagde sammantredet. Ä inhalladt affärd.

Sammantredet fört klockan ett  
qvart till två eft. midel.

År 1857, den 23 Februari, måns-  
dag, klockan tio fem minuter, samman-  
trädde i Rådhuset i Helsingfors till Ma-  
gistratskonferens Politis Rådsmännen <sup>600</sup>  
och Cadenius, Justitien Rådsmännen  
Hedström och J. W. Kandidaten, Magi-  
straten Örnberg samt Politis Rådsmän-  
nen Limberg.

Rådsmannen Örnberg omhändertogs  
de protokoll.

S. 1.

Magistratskonferensens förordnings för tiden efter den 17  
i denna månad, hvarvid erford, att siffran Hens guvernör i la-  
net för den nämnda dag hit ankommit tygungis i diariet un-  
der N<sup>o</sup> 165-173 antiktinade expeditioner, af hvilka följande om  
förordagos, omviligen.

N<sup>o</sup> 174 eller Högvallofliga Länsstyrelsens härföres memorial N<sup>o</sup> 174.  
af den 17 inrevarande Februari, N<sup>o</sup> 514, med anmodan att Högn-  
samliga undersätta underörande handlande drom, att Högn-  
ferliga Senatens för Finland under den 12 i denna månad  
tillättat handlande i Rylands länd städer, att siffran under  
inrevarande års fogelation med utlämpta fartyg från finska  
siffrans hamnar vid Glesjöns och Tröskas vik till länt  
inrikes råg, korn och korn samt mjöl och grön af dessa för-  
deslag siffrans ärtor och poteter; Och beslöt: att siffrans  
rands memorial skulle tillställas Hens och utrikes handlande so-  
cietetens här i staden Tallman, Hens Kommerseämbete Justitien  
Ethelen, för att, af honom i äffvande i den deri anbefallda  
förklarings, af Hens Kommerseämbete delgifvas medlemmarna  
i benämda Societet.

N<sup>o</sup> 175 eller Högvallofliga Länsstyrelsens i detta län memorial N<sup>o</sup> 175.  
af den 17 i denna månad, N<sup>o</sup> 513, hvarigenom Magistraten i äffe-  
rens i egen hämsöms och underörande förklarings med  
delas, att Hans Högnferliga Majestät funnit godt i städer bifälla  
Konungens vid fante siffrans arrestantkompaniet i Lerborgs  
fästning Alexander Antonoffs och hans hufus Marias Anto-  
noffs underdåniga anhållan om Nödrigt tillstånd för Marias  
Antonoff, som tillhandlat sig gärdar i 6 i gometat. Part och  
förster staddelen af denna stad, att besittas nämnda gärd och  
i den nämnda stadsdelen sig laga upp bud och fester, i anledning  
N<sup>o</sup> 18.

hvarf beflöts, att omförvaldes memorial skulle, i affens <sup>af</sup> för  
 respektive förflänggan, delgivas stadens Kammerrevisor.  
 178 N:o 180 eller Högvaldflige Länsstyrelsens resolution af den  
 18 i denna månad, tecknad ä de befvä Handlande Lyftaf  
 Holm hos Huv Guvernören i Läret anfört öfver Magistra-  
 tens den 19 fjfviden Januari affgjorde beflut, hvarigenom stel  
 per ålagdt blifvit, att inom nio tid inläpseras hans andel  
 i stadens fändrige fallunderlag; Och hos Länsstyrelsen med öf  
 fygde resolution ålagt Magistraten att med utfattand af fjof  
 tow dagars tid och lämplig förpliktelse till sig infördes  
 stadens Alftes till Huv Guvernören i Läret ställes fjof  
 lige förklarung öfver befväns och dermed junte Magistra-  
 tens eget behörigen undertecknad fjofvige uttand i  
 fahw samt remisshandlingarne jerna till Länsstyrelsen in-  
 komma; Och beflöts: att befväshandlingarne skulle i af-  
 fens ä det Magistraten affordrade uttandets affgjorande  
 häftades uttäligen fördragas, efter det stadens Alftes för-  
 klarung i fahw hit inkommit, i hvilket affens till be-  
 röide handlingar skulle fogas en för lydand

Kommunikationsresolution:

off.

Deffs genomdragen och förseglade handlingar meddelas  
 Alftes i denna stads Talemän, Huv Kommerserådet Carl  
 Wilhelm Signatus Sundman, hvilket det åligger, vid vite  
 af few rubel fjfver, att inom fjortow dagar efter dessför-  
 nit här af till Magistraten inkomma med Alftes fjof  
 lige till Huv Guvernören i Läret ställes och behörigen  
 undertecknad förklarung öfver inmenämnd befvä samt  
 deffs handlingar då tillika återställes.

42 N:o 181 eller Högvaldflige Länsstyrelsens resolution af  
 den 19 i denna månad, tecknad ä de befvä, Handlande en  
 haw Maria Hagemann hos Huv Guvernören i Läret anfört  
 öfver Magistratens den 19 nästrikens Januari affgjorde beflut,  
 hvarigenom Enkaw Hagemann ålagt blifvit, att inom  
 nio tid inläpseras den henn åliggande andel i stadens fän-  
 dige fallunderlag; medvilst hvilket resolution Länsstyrelsen  
 ålagt Magistraten, att med utfattand af fjotow dagars  
 tid och lämplig förpliktelse till sig infördes denna stads  
 Alftes till Huv Guvernören ställes fjofvige förklarung  
 öfver befväns samt dermed junte Magistratens eget behö-  
 riges undertecknad uttand och remisshandlingarne i fahw

huv jerna till Länsstyrelsen inkomma; Och beflöts: att befvä-  
 handlingarne skulle i affens ä det Magistraten affordrade  
 häftades uttäligen fördragas, efter det stadens Alftes för-  
 klarung i fahw hit inkommit, i hvilket affens  
 handlingar skulle till befväns handlingar fogas en för lydand  
 Kommunikationsresolution:

Deffs genomdragen och förseglade handlingar meddelas  
 denna stads Alftes Talemän, Huv Kommerserådet Carl Wil-  
 helm Signatus Sundman, hvilket det åligger, vid vite af few  
 rubel fjfver, att inom fjortow dagar efter dessförnit här af till  
 Magistraten inkomma med Alftes fjofvige till Huv Gu-  
 vernören i Läret ställes och behörigen undertecknad förklar-  
 ung öfver inmenämnd befvä samt deffs handlingar då till-  
 lika återställes.

off.

178 N:o 189 eller Högvaldflige Länsstyrelsens i Läret memo-  
 rial af den 20 denna N:o 311, den Magistraten anmodas att  
 med utfattand af lämplig tid och vite till sig infördes den  
 huggares Israel Lindblads fjofvige till Högvaldflige Hög-  
 fterliga Wiborgs Hofrätt ställes förklarung i anledning  
 af de befvä, kallade guld- och fjfverarbetningsfallen Pe-  
 ter Marten hos Högvaldflige Hofrätt anfört öfver Räl-  
 fterrettens i Tusopie stad den 15 November fjfviden ä  
 affommand uttand, dessmedelst Peter Marten adömte ansva  
 för inbrötthöfd; Och beflöts: att Länsstyrelsen tillika med  
 delade förskrift om förklarungens och remisshandlingar-  
 nes fördragsamaste införande skulle öfver Magistratens  
 häfta fjofvige, för samt förklarungens inkommit, i affens  
 ä hvars infördrande fjofvige handlingar skulle fogas  
 en för lydand

Kommunikationsresolution:

Deffs genomdragen och förseglade handlingar meddelas  
 den huggares Israel Lindblad, hvilket det åligger, vid vite  
 af few rubel fjfver, att inom fjortow dagar efter dessförnit  
 här af till Magistraten inkomma med few till Högvaldflige  
 Högfterliga Wiborgs Hofrätt ställes fjofvige förklarung  
 i anledning af inmenämnd befvä samt deffs handlingar  
 ges då tillika återställes.

off.

Öfver öfvernyttigaste expostitionen ansva kunna fjofvige  
 vid i affens ä den ä det Magistratens häfta uttand och i den  
 inen undertecknad åtgärden.

Handrogs en af Højesterets Borgmestere og Riddere Carl Brummer i dag det iagiften, till Magistraten skället skrift of följande lydelse:

Pat.

Enligt updrag af Dolaget för uppförandet af et nytt Theaterhus i denna stad, för hos H. H. jag öfvertygadt om hällen om tillstånd att i Skiddehus, i närheten af och mot om den dessades befintliga brunn för upplagga dit för byggnadens grund behöfliga gränslinjer; förbindande sig dolaget att dervid tillförs det hvarken tillträdt till brunn men förvaras eller någon del af järni levande gator upptages.

Transkribat etc

Pat.

Sdmjukhet  
tygnars  
C. Brummer.

I anledning här af fann Magistraten skället, att genom i skället skedd för erhållit utredning derom, huru stor del af öfvergrävande öfrens gelata hvar, utom olagenhet för det allmänna, till öfvergrävningens ändamål upplatas samt för ty förordas Politie rådmannen Carl Wilhelm Calenius, att färas för, på anmälan af Hens Borgmästare och Riddare Brummer, verkställas, hvarfvid det tillkommer Hens Borgmästare och Riddare att, med ett fyndbeskrifelse inlämnad hit, upställningens hvarfvids vidare fullfölja; Hvarom Hens Borgmästare och Riddare Brummer skall med ett protokollantdrag underståttas.

På anmälan af Anden Stadskammarhus Carl Edvard Ellin tus öfvergrävning Magistraten ett fördrag det i i denna mån med, under § 8 af protokollet, hvarfvids förwordat och i anseende till invandrens utseende härtill uppgjortt mål, angående Stadskammarhus Winters i Højesterets vägnar utgör da talen om anseende i Hens Kommunerädet och Riddare Henrik Borgström för öfverträdelse af den för denna stad fastställda byggnadsordning samt Hens Kommunerädet, hvarfvids förordas i sammanhang om hvar om fullfölja anskallan om tillstånd att den öfvergrävning

V. H. H. H. H.

patet lida byggnadens till vidare bibehållas; Och inkommer Hens Kommunerädet och Riddare Borgström sig härvid i egen person.

Detta antecknadt och sedan följande protokollet i saken blifvit uppläst, återkommande Sklagaren Winters för dertill om färas talen, men Hens Kommunerädet och Riddare Borgström anskall, under öfvergrävning af det i öfverträdelse protokollet intagna fyndbeskrifelse ömnhäll ej mindre än hvad Hens Kommunerädet redan i saken anfört, att Winters öfvergrävningens öfvergrävningens mått färas öfverträdelse samt Hens Kommunerädet, och Riddare anskallan om ledtrats bibehållande till vidare bifatt, för hvilken sakens utgång Hens Kommunerädet, att Magistraten, med ett gånge för i den öfverträdelse, meddelat Hens Kommunerädet och Riddare tillåtelse att, för upplaggnad af byggnadsförändring för en af Hens Kommunerädet och Riddare tillåtit nybyggnad, bezagnad Konstantinagatan i saken af des bevil, för vitt den skärkes sig utmed kontoret § 5 och § 6 vid beredde gator i kvarteret Plantern af denna stad, ~~eller de hvar som helst öfvergrävning~~ ~~hvar om fullfölja~~ i anledning hvar af här antecknades, att Magistraten, enligt hvad des Konfyrprotokoll för nästnämnda dag utreddes, i anledning af Hens Kommunerädet och Riddare dets, efter i skället förordas, gånge för, fullfölja anskallan, med ett under § 12 afkommet beslut meddelat Hens Kommunerädet och Riddare den i nykommande mått öfvergrävning tillåtelse.

Nederbörende fann förordas sig icke hafva något vidare att i saken tilläggs, fingo därför träd af, men vid des flitliga öfverläggningens i ärendet, fann om fördrag, uppgår sig skäl attiga meningens inom Magistraten, hvarfvids skäl till omreföring, då Politie Rådsmannen Lindeberg sig fört ett utlat: att alldeles Hens Kommunerädet och Riddare Borgströms uppgift om anledningens till och fallet för öfvergrävningens lida byggnad tillkomst, eller att dertill om uppgift i skället för ett god fannus ställ samt befintligt med af Hens Kommunerädet och Riddare för några år sedan ~~med~~ ~~ting~~ frivilligt restaget magasin eller förboden af stad, icke blifvit motfagd och färas mått vara om verkliga för



na stad den 20 December 1825 Härtigt förtfäddes Hög-  
nadsordning, jemförd med 10 & 3 Art. i Kungliga Förord-  
ningen angående allmänns grunder för städernas i landet  
regering och bebyggande, gifven den 18 Mars förtfäddens  
än, rättligt faller Huv Kommissariet ~~och Rådhuset~~  
Borgström att för oafsämrälde öfverträdelses böter tjus  
gufens rabel gifves, till jmn delning emellan Stenars  
och Aklagan, Andre Stadspjalsen Winters, ~~och vid be-  
fä tillgång till dess gubens, offras den i förtfä  
dagens förtfäddes, och vid uttö och städ, hvarjens  
Magistratus finnes skäligt åläggas Huv Kommissariet  
~~och Rådhuset~~, vid öfvertyg af veckfallighet på Huv  
Kommissariets ~~och Rådhusets~~ beaktans, att fördöpa-  
mass och fidskraft inom nästkommande April månads ut-  
gång ämnas lidit byggand mittags och under skaffas  
för framt Huv Kommissariet ~~och Rådhuset~~ icke dispenser-  
nas utvskat sig behörigt tillstånd till denjemmas bides  
hållans; Och här i följel härj Stadspjalsen Winters, för  
spjalsen skall, vid Magistratus sammantids fördragens den  
andre (2) nästföljande skij häftades sammals, hvarvid  
Huv Kommissariet ~~och Rådhuset~~ Borgström detsa fit ä-  
byggand behörig fullgjort. Beträffand ätes Huv kom-  
missariet och Rådhuset Borgström i sammankom med  
med gjords anskänning om merberäds lidit byggand be-  
behållens till vidare, för anser Magistratus sig icke kunna,  
i den ordning, beräds anhöllas häftades framställd, derjem-  
mas till behandling upptagas, men kemar Huv Kommissari-  
ret ~~och Rådhuset~~ öfvet, att dennes del af måtet efter  
besogentit skäpillet i städens ordning ~~och~~ anhöllas och full-  
följas; Heltit för underberäds, ätes förskallade, affads,  
dä Huv Kommissariet och Rådhuset Borgström gaf  
missariets tillkänn, i anledning hvarj underberäds an-  
derättades, att ändring i detsa utslag för förkas hos  
Huv Guvernören i landet medelst skriftliga besvär, hvilka  
rents utslaget och protokollens i saken här inom tredds  
dagars häftades, och dennes dag dock oraknad, och följedes, i  
ansunds till intressens helgedag, förnatt torstagen, den  
tjugondepeten (26) nästföljande Mars, för kloakken  
stiff på dagens, af Besvärandes skij eller hans dertill be-  
hörigens besfullmaktigad ombud i Landtskansliet här i~~

Noter.

staden ingifvas, vid öfvertyg att, om något deraf försummas,  
utslaget sinne laga kraft och tjemas till efterrättelse.

§ 4

Vid ärtfätagand af st förnatt den 9 innevarande Febru-  
ari, under § 4 af protokollat, häftades och af den omämnad V. H. H.  
ofsk härtill uppförjet ärend; angående Stadspjalsen Fredrik  
Rönneberg för spjalsens skull utförde gästämnd drom, att  
Rådhusman Johan Olof Nordins egande gärd och tenst  
N: 14 vid Unionsgatan i kvarteret Bracken af dennes stad  
mätte dömas i mät, till beträfand af eguldens öfvet  
fäs gärdes till allmänns Brandstodsbolaget i Stockholm,  
förskallade sig i mät, till beträfand af eguldens öfvet  
hvarjens, icke kunnat med <sup>öfvet</sup> förskallades skäpillet antefas  
Rådhusman Nordins, som egentligen voru besatt uti Par-  
vattley by i Perno socken och allnatt på en och annan  
saka besattens dennes stad, anhöll att Magistratus förtfä  
mätte hos Huv Guvernören i landet gör anhöllens om Råd-  
husman Nordins behörig inkalland genom kronobitjen-  
te i orten till det Magistratus sammantids, hvartil ä-  
rendet af missantygil ofsk torde taga uppförjet, näst an-  
talsmandt hvarj Stadspjalsen Rönneberg fick träd af  
och i Magistratus

Reflekt:

It ansunds till Svranden, Rådhusman Nordins citans,  
anhöll med vidare ärendets vidare behandling till nästföljande  
den tjugondepeten (23) nästföljande Mars, kloakken  
till för midldagen, dä Stadspjalsen Rönneberg för spj-  
palsen skall med Rådhusman Nordin, för framt han öv-  
Huv att i saken värde hörd, skole sig häftades missari-  
och uppgafs afbids. Utjänd Magistratus, på det af Stad-  
spjalsen Rönneberg i öfverträdens mätte förbragtes skäl,  
hos Huv Guvernören i landet skriftligen anhöllens drom, att  
Rådhusman Nordin mätte genom kronobitjente i hans  
kunnat behörig underättas om detsa besitt öfvet  
att behörigt beris deraf mätte Magistratus för fas  
hans ärtfätagand häftades tillkännskallat; Heltit  
i inkallandit affads.

§ 5

Genom den 9 innevarande Februari, under § 5 af pro- V. H. H.

tokallet, affgjett beflut, i anledning af Böndernes Johan  
 Persons, Jonas Jonsons, Carl Jonsons, Nils H. Jonsons  
 Anders Jönssons och Johan Hanssons, alla från Småland  
 i Konungariket Sverige, hos Magistraten gjorda anhäl-  
 lan om smätdemande af Rådsmannen Johan Alf Nor-  
 dins egande gård och tomt N:o 14 vid Unionsgatan i  
 kvarteret Bræsen af denna stad, till hela hos Magisten  
 ten, gänta det ärendet uppflyttas till detta sammankäde,  
 ålagt Ståndsens att här till behörigen inkalla Rådsman-  
 nen Nordin, för att öfver deras omförmålets anhållan höras,  
 Och då detta ärendet nu till åtgärd förtegs samt utgäp-  
 dens skedd, infördes sig emott Ståndsens genom deras  
 försä ombud i saken, Huv Rådshufvud i Kejsarliga Sena-  
 ten för Skåneland Fredrik Pipping, som förmätte att  
 nyförordens föreskrift icke kunnat af Ståndsens full-  
 göras, af orsak att Rådsmannen Nordin, som egentli-  
 gen voro bosatt i annan ort och emott stundom på  
 resor ryggskoll sig här i staden, icke kunnat med behö-  
 ligs antreffas, Och gänta det Huv Rådshufvudens  
 Pipping öfver nästnämnda omfattningstätt älsöras stad,  
 hufvudens Erik Johan Blomroos, som i anledning här af  
 förskallad, intygade att Blomroos, på anmodan af Huv  
 Rådshufvudens Pipping, förskildes gånge efterskott Råd-  
 smannen Nordin, för att behörig hällas i målet honom  
 tillfoga, men icke kunnat verkställas utdraget, em-  
 denn Rådsmannen Nordin på utgäp tusenårsens tid af  
 varit i staden, anhällt Huv Rådshufvudens om på långt  
 uppgjaf i saken, att hällas honom på Ståndsens  
 föransställdt äga Rådsmannen Nordin i Perno socken,  
 där Nordin för närvarande hade sitt hemvist samt  
 antecknande hvar af Huv Rådshufvudens Pipping  
 fick träs af och i Magistraten

Resolte:

Af oförmålsordet orsak antas ärendets vidare be-  
 handling till nämnda den tygandets (20) nästnäm-  
 dande Mars, klokkan till förs middagen, då Ståndsens,  
 om de upskänningens fullföljs vilja, höra sig här till  
 på utgäp infördes, föras de till behörigen  
 inkalla Rådsmannen Nordin; Hvilket i inkallande  
 affjars.

Årtiden

De den 2 ämvarande Februari, under d. 12 af protokallet,  
 här till försvant och på offentlig anmälan berordem  
 matt ärendet, angående förs Skottefjerramattaren Carl Jo-  
 hans Ringvalls hos Magistraten gjorda upskänning att åter  
 hos Ringvalls hos Skottefjerramattaren här i staden antagen; upp-  
 vänds till Skottefjerramattaren här i staden antagen; upp-  
 vänds till staden utgård, då Ståndsens Ringvall, vil på  
 sigens om erhållit förträd, inlemnade, till fullgörande af  
 Magistratens honom meddelade föreskrift, og nämde Magi-  
 stratens fört i saken tillkomne protokoll öfver som ett på ly-  
 dande frejdberd.

Att Skottefjerramattaren Carl Johan Ringvall, som i  
 någon sin angägenhet anhållit om detta belyg, så förskild  
 den 28 Jani 1857, har med god hufvudsansvarig belyg  
 uttalande och iakttagit en antfändig vandel, intygas. Hvil-  
 kets för den 14 Februari 1857.

Mortimer Torstens  
t. f. Råttor."

är i behörigen styckt affgjett Hans Kejsarliga Maje-  
 stätens den 25 Januari 1855 giff i Ståndsens giff uttalande  
 och i Ringvalls språkvarande upskänningsskrift om-  
 ordade uttalande hvar af vilka uttalande, att för-  
 dens Magistraten i anledning af vederbörande Rådshufvudens  
 uttalande, medelt den 11 Mars 1854 affgjett  
 uttalande, i stöd af 76 § uti den för denna stad gällande  
 förordning af den 11 April 1838, förklarad Ringvall,  
 som genom viddelas och försunnad förtegn vald  
 att förskildes förskildes uttalande uti det i Ringvall till  
 förtegn förskildes stadsstyrelse, samt oaktadt flera er-  
 trällas utvinnings och förskildes uttalande af outled-  
 gande från sin hufvudsansvarig, likväl offentligare lätit en  
 fyrrådlig viddelas i utskits utgäp hvar på  
 till lät, förskildes lätit utgäp hvar utgäp hvar  
 förtegn och det honom i berörd egen affgjett uttalande  
 hvar på sin utgäp hvar utgäp hvar utgäp hvar  
 förskildes uttalande blifvit hufvudens uttalande i la-  
 met, hos hvilken Ringvall öfver Magistratens omförmålets  
 uttalande fört klagen och hvar förskildes uttalande blifvit  
 af Magistraten underkastadt, genom uttalande den 25 Mars 1857  
 då juli Magistratens utgäp hvar utgäp hvar utgäp hvar

han Hans Kejsarliga Majestet, i anledning af Ring-  
valls undersinniga bevis öfver Guvernörens nyfärdiga  
utslag, påskat rättvisst att, med förskottet af de under  
därige bevisen, låta vid Guvernörens öfverklagade utslag  
bevis.

\* tillfärs Sökan  
Ringvall att teckn  
af den

Detta antecknadt<sup>o</sup> och sedan anföringshandläggningen  
skifvit utgåfva, till Magistrats<sup>o</sup> ärendet i slutligt öfver-  
vägande; Och allsmåntid Magistraten ~~antog~~ utslag den  
11 Mars 1854 affgett utslag samt Hans Guvernörens i  
läst ~~gentemot~~ utslag af den 25 Juli samma år, hvarvid  
Hans Kejsarliga Majestet i anledning af Ringvalls un-  
derlänniga bevis, ~~skifvit~~ <sup>antog</sup> utslag af den 25 Janua-  
ri deryföljande år, påskat rättvisst låta bevis, samt nö-  
digt att för af Ringvall, ~~vid förskottet tillfärs~~ <sup>vid förskottet tillfärs</sup> och oakt-  
adt erhållna varningas oaktadt ådaga lags fyndighet  
~~meddelat~~ <sup>och värdighet</sup> och försjumlighet i rätten, skilja Ringvall  
vid hans defförinnan här i staden innehaftas öfver-  
flyttfjärbesättning och ä rätten rumur besattas, för-  
dunkull och då Magistraten vil färdit förskallandes  
~~att~~ <sup>han</sup> kund ~~fäst~~ <sup>af</sup> ~~offrent~~ <sup>vid</sup> de bevis af förskiltas  
person, som ~~Ringvall~~ Ringvall fogat till sin öfver-  
gåvarande upskänning, påskade Magistraten skilje  
Ringvalls menafogor upskänning affli och förskatt.  
Och skulle utslag i enlighet hvarmed utspäddas  
samt efter anslag afkunnas och till Sökanhus Ring-  
vall utgifvas, hvarom Ringvall ä inhållande förfärd  
digas.

§ 7.

Under denna § behandlas ett intäkningsärende,  
hvarom Magistrats förskiltas protokoll i fjärdas ären-  
des nämnes utgåfva.

§ 8.

Tillfölgande för den 8 Decembur siffjöljande år, under  
§ 10 af protokollet, hvarstads framställes anhållan om till-  
låtelse att ä tomten N: 19 vil stora Robertsgatens i quar-  
teret Hörgen af denna stad prästas en nybyggmas  
inlemmas Åhrädelaregesällskapet Christiana Helena  
Lpröngqvist, vil nu erhålet förtrads, ett för lydande fjuer  
instrument.  
"Å 1856 den 28 Decembur förtrads af underskrifves

12 Aug.  
brot

underskrifves förtrads Lant Arkitekt och Magistrate Lohmst,  
i öfverens af Brantsteds Divisionens ombud, Jönste Lin-  
teraten Carl Thunberg samt i nämnes af gärd ägarinnan,  
fjärdas fjuer som förskiltas ut: 11 § af Kejsarliga förordning  
gen, angående grundens för staden reglering och bebyggan  
gen, angående grundens för staden reglering och bebyggan  
den af den 18 Mars innevarande år, öfver en af Åhrädelars  
Lpröngqvist Erik Christian Lpröngqvist, uti dese gärd N: 19 vil  
stora Roberts gaten i quarteret Hörgen af samt stads  
delar i denna stad, enligt dröfves apparatid ritning till-  
komna nybyggnad af stus under jernstak, beständ af en  
kaststuga, hvilken öfver hvaril förtages underförskänning, be-  
stämde, ej mindre vore afläpset ifrå dertfärdes fört utgåfva  
de byggens af träd, nemligen ifrå boningshuset. L: fjuer  
tus alnar samt ifrå b och d två alnar, än blifva i be-  
hörig ordning till alla delar förskild emot allfars. Hvarfor  
fjernörens jemväl anse för hvar tillfögras tillåtelse till  
Erik Christian Lpröngqvist i färdit affrent gjordes anskan. hvilken  
intygas. Tillfögras som öfver.

7: Embetets vägnar  
Jean Wik. C. W. Cadenius.

L: fjuer öfvervarande berättningen ä Brantsteds Di-  
visionens vägnar, underskrifves  
C. Thunberg."

hvarom Erik Lpröngqvist nu ingaf den i fjerninstrumentet  
omordade ritning i två exemplar, hvarom föfjett med för-  
rätningens nämnet vidfogade bevis öfver verkställd fjuer, mest an-  
tecknadt hvaraf handläggningen i ärendet utgåfva, där en  
han Lpröngqvist fick träd af och i Magistraten  
Resolte:

"I likhet med hvarom nämnes och för af den anförde skil jämf  
med Magistraten skilje för sin del bifalle Sökanhus Erik  
Lpröngqvist anhållan att ä tomten N: 19 vil stora Robertsga-  
ten i quarteret Hörgen af denna stad utgåfva en kaststuga  
af stus under jernstak; omvä ärendets slutliga pröfning tillkom  
med Hans Guvernörens i läst; hvarfor utdrag ur detta prot-  
koll, öfvervarandes om hit ingifva ritningar öfver som de ä  
den ritningas till fogas gärd bebyggmas, som möjligt för-  
nas i Magistrats arkiv, skola sitta affrent skiljelse till  
Hans Guvernörens infärdas; Hvarom Erik Lpröngqvist ä  
inhållande förfärdigade.

Presf.

W  
12 kop.

§ 9  
Et den 26 siffelns Januari, under § 17 af protokollet, hetsi-  
des behändelt ämne, angående Handelskontorstens Johan  
Leonard Bonsteds upptäckning om kursens ä en öfver ut  
rikets hand i denna stad, upptogs nu till vidare utgård, sedan  
Såhandens den 20 i denna månad, jämte honom meddelade  
förskrift, inlemnade protokollet öfver med honom anfärdte  
förhör sli till beordrad handel hörande kursåtgärdsåtgärd,  
hvilket protokoll här uttogs och så fö hydrand:

"Att 1857 den 14 februari anfärdes i Helsingfors nu  
Handelskontorstens Johan Leonard Bonsteds sådant  
handelsexamens, som stadens Högst. Magistret för-  
skrifvit i beslut af den 26 septemberångens Januari  
Konstitutions examinarer, vore härvid tillställes: de till för-  
ordnade examinatorerna Herr Kommissarien C. H. St.  
Lindman och Herr Handelsråden O. Oldenburg, Fata-  
mannen för stadens och stads- och utrikeshandelsdepartementet  
Herr Kommissarien J. Etholén, Poltens Rådsmannen C.  
H. Lindberg och underarkivarie t. f. Notaris vid Magi-  
straten, som följde protokollet.

Recherché aflygs således, att examinatorerna till Herr Bon-  
steds framstälde stifteliga frågor, såsom: hvad förstås med ge-  
da papper?, om rättshandlingarna emellan jämedes sli faststeg,  
angående en reals förbindelser i affären i Skuldre, hoarmed  
en flyggan belägnad hans fasteg, en högmans moraliska plig-  
ter, om bokföring, m. m.; hvarstäm examinarerna fick träda  
af samt examinatorerna, med affären i Herr Bonsteds för-  
ord vil härvid som till förord anordnades kursåtgärd, genom  
rättligt att för andrändigt godkännas deponeas samt bedöms  
den såsom beordradt insigtens sli de till en- och utrikes-  
handel hörande ämnen; hoarmes Herr Bonsteds in kallad  
underarkivarie

i sin bidrag:  
J. Etholén."

Öfver upplämnadt här af angifven Magistrates förre protokoll  
i ärendet, öfverläst Magistrate den sådant

Reslut.

Öfver ifrågakommande upptäckning aktas Magistrate nödigt  
här för- och utrikeshandelsdepartementet i denna stad, hoar-  
före det sliges Johanes Bonsteds, om hans upptäckning full

hells vill, att förordnanden och siff inom en månad hvarstäm  
undagen öfverlämnas i minne ansökningshandlingarna, hvilka stads,  
genomtrögen och följglad under Magistrates följel för sådant  
ändrande till såhandens utgård, in uttogs av Magistrate per  
tokollen i ärendet till bemädd Konstitutionen, Herr Kommu-  
språket J. Etholén, som stads be, vil öfver af som utdel  
siff, inom en månad öfver sådant örkollen del somens förre-  
tes medlemmar tillfälle, att taga hänsyn om handläggning  
i saken och sig derutinnan öfver, samt derstäm till Magistrate  
inkomna med siff öfver af förordningens skriftliga af de Kommu-  
språk meddelade handläggning öfver sådant uttalande i ärendet,  
som Magistrate sedan vill till vidare handläggning upptags;  
Johanes Johanes Bonsteds, som härvid inkom tillfälligt,  
med siff protokollutdrag om siff underarkivarie om detta beslut

§ 10  
Pändrogs av af Bonden Jakob Sivonoff Malangia den  
16 i denna månad hit angifven till Magistrate ställd skrift  
af följande lydelse:

För  
Sedan jag enligt hvar allredomjuktast närlagen handlagas  
utgård öfver vil börgelig handläggning sli följande sli till  
samt jämval äger hänsyn om siff och räkenskapskonten  
och nödig Religionens kurs; så vägar hos siff jag lika och  
någon öfver sådant att blifva antagen siff medlem bland  
minnens Borgerstages klassen i denna stad; och jämte det  
jag köper om siff siff till denna min allredomjuktast  
ansökning framkommer jag etc.

För

allredomjuktast  
Sivonoff

Jakob Sivonoff Malangia."

konstitutions Johanes Malangia tillika inlemnade följande  
handläggning, menligen:

12 Et siff ruffa språket siff bevis, följte med af Herr Län-  
s Pranslators Alais Nuominus den tuktad öfversättning, som  
lydande:

Bevis

Att bonden Jakob Sivonoff Malangia från kyrkans kyrkoboklig  
i Wikongas den 23 är gammal och gift, som sedan år 1844 in-  
stade i Helsingfors kyrkans kyrka församling och denna stads

diæt fullgjort fins religionoplystet samt angjort sig så, så  
dant, afsagtes at Melanijus blev løst, og skrifte og ført  
de første grundens i raknekonferens, varden harnedelt inty-  
gast og med rindtykt kyrkofizil bekraeftet. Heltingfors  
den 10<sup>de</sup> Januari 1857.

Undert. N. Popoff,  
(Episkop-rykt) Pastor.

22. Et så lydende betyg  
"Att Klafflagere Abetoren Jakob Melanijus, hvilket et te  
(3) års tid varit fästänns för min hån i Staden iskad  
Borgarevrluf, under denna tid varit ärlig och ordentlig;  
hvardes honors till bevis meddelat.

Helging  
Heltingfors den 10 Januari 1857.  
Anna Sofia Lundgren  
Borgare-Evka.  
(Signat.)

23. Et på svenska språket skrifvet och med rykt underskrift  
parfett bevis af denna lydelse:

"Dersom att bonden Jakob Stornoff Melanijus betränt  
mit min borgare vörld i denna stad och derunder angjort  
sig rättshuffens och broget, varden honors till bevis harnes  
delt lunnat afsagtes att han under sin tjyngstid under  
tre och ett halvt år i alla fullgjort fins utligandes, hvar  
förs jag fins honors på det bästa rekommenderas. Helting-  
fors den 10. Februar 1857."

(Underskrift på svenska språket)  
(Signat.)

Beskrivande afstörning med detaljer harnes bilagos uppg-  
latsen, hvarstus i Magistratus

Restats:  
Ifnu afjagavarnens afstörning aktas Magistratus ne-  
digt hvar stadens minde Borgerskap, hvarstus och Staden  
Melanijus, till hvilket afstörningshandlingarna, genomdrag-  
ne och förtjogade under Magistratus infogel, stals återstäl-  
las, bevi, om hvar afstörningens fullföljes vid, ~~förstörning~~  
~~af ett~~ ~~sin~~ ~~m~~ ~~hvar~~ ~~besv~~ ~~ligen~~ ~~af~~ ~~en~~ ~~man~~  
af minde fördel handlingen av utdrag av detta protokol  
till Talemannen för nämnd Borgarklopp, Borgarns lgs  
staf Lindqvist, hvilket det äligges, vid viden af fins rubel  
stfines, att inom en månad dresten och sedan merbemåll

Borgarklopp lunnat tillfälle att taga harnes om förbered  
handlingen och sig i ämnet yttas, till Magistratus inkomna  
med drifarnes och Lindqvists eget skrifliga till Magistrat  
tes ställer utlåtande ifnu afstörningens och de honors med  
delare handlingarnas så tillika återställes, där Magistratus  
vill minde störs i faks nitlagas; Om hvilket befiat till  
harnes Melanijus, förens harnid ikke tillfreds, skall ge-  
noms protokollutdrag underkastas.

P. H.

Frederik av af Bonden eller Handelsbetjenten Mikhail  
Pauloff Kirilloff den 18 i denna månad till angifens till  
Magistratus stull skrif af följande lydelse:  
Tat.

Sedan jag enligt harn allerödmjukast nälagde hand-  
lingen störs tjyngt vid borgelig handtering ette fören-  
skrifte tid samt jemvel äges harnes viti skrif- och  
rakne konfers och nödij Religions harnstap; så vägen  
hos Tat jag lika ödmjukast anhäller att blifve antogus  
stfines medles bland mindre Borgerskaps klapp i denna  
stad; Och gunte det jag hoppas vinnas bifell till denna  
min allerödmjukaste anförens framharns jag ete

allerödmjukaste  
tjenare

Mikhail Pauloff Kirilloff

ta hvilket skrif Staden Kirilloff fört harnes på ry-  
stes språket affattade bevis, hvilket enligt ä den af Sten  
Lars Translatorn Alexis Kucimiv tehdad översättning  
här nitoges och äro så lydande:  
"Bevis."

Att bonden Mikhail Pauloff Kirilloff från Kirigla kyrka  
ky i Woborns lau, hvilket förens år 1850 nitas i Helting-  
fors stad, fördigt fullgjort fins Öskifliga utligandes, rätt-  
tagit godt angjorande, harn löst, skrifte och rakne samt  
de 21 år gammal, sådant varden harnmedelt nitogast och  
med rindtykt kyrkofizil bekraeftat. Heltingfors den 30  
Januari 1857.

(L. P.) Undert. Pastor vid Heltingfors Presbyter-  
kita kyrkas N. Popoff

"Att handelsbetjenten Mikhael Pauloff vti 6 års tid va-

vid i understökens tjänst vid författas befullmäktigade, under denna tid uppfyllt sig tillfredsställt och de erhållna äggen äro tydligt fullgjord, såvitt gällt att Parloff, på egen begär, är nu ifrå om min tjänst ledig, intygas med min under skrift och vittnadt sigill, Hälfingsfors den 24 December 1856.

Johan Nilsson

(sigill)

genom Nikolai Johansson

Såsom författad anförning och dess till höra med bilagor blifvit upplästa, försändt Magistern vil detsamma

Reslut.

Öfver äfägvarandes anförning, aktas Magistern vidrätt hvar ständens mindra Borgerskap, hvarföre Söskandens Keruloff, till hwilken anförningshandlingens genomdrag och försjålde under Magisterns insjett, åsidos återställas, och, såfom hvar anförningens fullföljande vill, förklarad till sitt innehåll ~~med~~ ~~sin~~ ~~öfver~~ ~~hur~~ ~~lind~~ ~~ligen~~ ~~öfver~~ ~~ord~~ ~~om~~ ~~öf~~ ~~mindra~~ ~~svär~~ ~~h~~ ~~and~~ ~~ling~~ ~~ar~~ ~~en~~ ~~an~~ ~~vid~~ ~~drag~~ ~~ur~~ ~~dette~~ ~~protokoll~~ ~~till~~ ~~Talmannen~~ ~~för~~ ~~nämnd~~ ~~Borgerskap~~, ~~Borgens~~ ~~Högsta~~ ~~Landsting~~, ~~hwilken~~ ~~dit~~ ~~af~~ ~~går~~, ~~vid~~ ~~vid~~ ~~af~~ ~~few~~ ~~säbel~~ ~~följer~~, ~~att~~ ~~inom~~ ~~en~~ ~~mindre~~ ~~drift~~ ~~och~~ ~~feur~~ ~~mer~~ ~~beställd~~ ~~Borgerskap~~ ~~lennat~~ ~~tillfälle~~ ~~att~~ ~~taga~~ ~~kännessom~~ ~~en~~ ~~för~~ ~~berörde~~ ~~handling~~ ~~och~~ ~~för~~ ~~is~~ ~~ärendet~~ ~~öfver~~, ~~till~~ ~~Magisterns~~ ~~istkomm~~ ~~med~~ ~~des~~ ~~semme~~ ~~och~~ ~~Lindqvists~~ ~~öfver~~ ~~skriftliga~~ ~~till~~ ~~Magisterns~~ ~~ställd~~ ~~sitt~~ ~~öfver~~ ~~anförning~~ ~~och~~ ~~de~~ ~~honom~~ ~~meddelade~~ ~~handling~~ ~~till~~ ~~lika~~ ~~återställas~~, ~~hvarföre~~ ~~Magistern~~ ~~vill~~ ~~vidrätt~~ ~~åtgärd~~ ~~i~~ ~~saken~~ ~~vittnadt~~; ~~Om~~ ~~hwilket~~ ~~beslut~~ ~~Tolkandens~~ ~~Keruloff~~, ~~såsom~~ ~~har~~ ~~vid~~ ~~icke~~ ~~tillstades~~, ~~skall~~ ~~genom~~ ~~protokoll~~ ~~utdrag~~ ~~undersättas.~~

§ 12.

1856

Att den 22 December följande år, under § 6 af protokoll, hwilket förwordat ärendet, angående Restauratören Johan Wickroos's hos Magisterns öfver anförning om besökets följande ord är värdskusordens här i staden, uppbygg till vidrätt åtgärd, såsom Skållarnsternens stamans Landman Louis Kleinsch den 18 i denna månad hit

omgjort det ständens besökens egentliga värdskusordens affordrads uttalandet öfver anförningen, hwilket ställt till Magistern, har uttyckt sig så följande.

Res.

Med öfverhandens af de öfver kommunicerade handlingens nämnda Restauratören J. Wickroos anförning om besökets följande värdskusordens i denna stad, så är ölmjukt förklarad att vi för vår del icke något att anmärka emot berördes anförning, såsom följande tillstyrka bifall å desamma och så framhålls etc.

Res.

Ölmjuktens tjänare Louis Kleinsch Marie Cath. Scholten J. A. Wickroos.

Såsom det uttalandet öfver anförningshandlingens hwilket på följande gång återlämnats, blifvit upplästa, tog Magistern ärendet i stället öfvervärdade: Och emedan värdskusordens i fördrag af 27 § att, Restalig föreståndningen af den 15 Januari 1849, ~~med~~ ~~sin~~ ~~öfver~~ ~~ord~~ ~~om~~ ~~öf~~ ~~mindra~~ ~~svär~~ ~~h~~ ~~and~~ ~~ling~~ ~~ar~~ ~~en~~ ~~an~~ ~~vid~~ ~~drag~~ ~~ur~~ ~~dette~~ ~~protokoll~~ ~~till~~ ~~Talmannen~~ ~~för~~ ~~nämnd~~ ~~Borgerskap~~, ~~Borgens~~ ~~Högsta~~ ~~Landsting~~, ~~hwilken~~ ~~dit~~ ~~af~~ ~~går~~, ~~vid~~ ~~vid~~ ~~af~~ ~~few~~ ~~säbel~~ ~~följer~~, ~~att~~ ~~inom~~ ~~en~~ ~~mindre~~ ~~drift~~ ~~och~~ ~~feur~~ ~~mer~~ ~~beställd~~ ~~Borgerskap~~ ~~lennat~~ ~~tillfälle~~ ~~att~~ ~~taga~~ ~~kännessom~~ ~~en~~ ~~för~~ ~~berörde~~ ~~handling~~ ~~och~~ ~~för~~ ~~is~~ ~~ärendet~~ ~~öfver~~, ~~till~~ ~~Magisterns~~ ~~istkomm~~ ~~med~~ ~~des~~ ~~semme~~ ~~och~~ ~~Lindqvists~~ ~~öfver~~ ~~skriftliga~~ ~~till~~ ~~Magisterns~~ ~~ställd~~ ~~sitt~~ ~~öfver~~ ~~anförning~~ ~~och~~ ~~de~~ ~~honom~~ ~~meddelade~~ ~~handling~~ ~~till~~ ~~lika~~ ~~återställas~~, ~~hvarföre~~ ~~Magistern~~ ~~vill~~ ~~vidrätt~~ ~~åtgärd~~ ~~i~~ ~~saken~~ ~~vittnadt~~; ~~Om~~ ~~hwilket~~ ~~beslut~~ ~~Tolkandens~~ ~~Keruloff~~, ~~såsom~~ ~~har~~ ~~vid~~ ~~icke~~ ~~tillstades~~, ~~skall~~ ~~genom~~ ~~protokoll~~ ~~utdrag~~ ~~undersättas.~~

Och skulle utslag i enligt nämnd upplästas samt efter utslag öfverens och till ständens utgåfvad.

Res.

Torensen en af Handelsbokhållarsentens Händle Mergantz Wirthoff den 18 i denna månad hit ingifven till Magistern ställe skrift af följande lydelse.

Res.

Hos det, någon jag med bilagande, af min oflidna mans erhållna betyg, i affekt författade, jemte och mitt Reslut, i eller öfver ölmjukt anskallt, att jag, som en förtly och medliden ecker, måtte blifva beviljad, att här i Hälfingsfors stad: erhålla rättighet till förvering, eller att gifva Coffe och The till allmäthets behof och beqvämhet; som mig trötigt vift de of nöden: för att å något sätt lifwara mig, och minn barn; för att vi icke måtte komma allmogens tillstå. - Om denna min ölmjukt anskallt, becker i

Jammes djupa ölmjukhet. Petri; medlidande, och högt upp-  
lyfta åtanke, öfver hargjords upfostrning; och med det för-  
därf bevilja mig denna upfostrning; jemte öfvergifva mig  
de föreskriften, som nämnes att, släppa mig. Derom ber  
du, med Högvarnadt; och vägas framhållas

Fatt:

alles ölmjukhet  
tygerinna  
Hendles Margareta Pettkoff  
Enka."

hvarjente Pettkoffs ingifvit of nämnde blott ett få tyvande  
fyndelens:

" Afleden Handelsbokhållaren Lachar Pettkoffs Enka  
Hendles Margareta Holmberg, som i någon fån anga-  
lögenhet anskallit om detta litet, år förel den 1<sup>te</sup> fe-  
bruar 1822, hos mig godkänd Christendoms-konungskap  
begärd H. H. Ståttward och år välfrjänd, dock befinnas  
hos mig åktenkapet hafva blifvit afbehörigt för la-  
germål. Heltjingsfors den 17<sup>de</sup> Februar 1827.

Mortimer Forstén  
t. f. Präst."

attas och i flyttat affkriften denna förförde bevis  
öfver af hennes ofvombemåle man i lifstidens innehaf-  
de tygsten hos enskilda personer.

Derom förförde upfostrningsoffert och dertill koras  
de bilagor blifvit upplästa, öfverläda Magistreten  
till järdant

### Utläsa

Detta ärendes hos Magistreten i offentligt öfvervä-  
gande tagit. Och som staden ikke har behof af järskil-  
des näringoffellen för förveing af kaffe och the, alltså  
och emedan Magistreten <sup>afseende</sup> öfver järskil-  
mindre lämpliga, ty hos Magistreten of järdta affe-  
rends veta Enkas Pettkoffs ifrågavarende upfostrning,  
attas varden dufpannas af Magistreten förkastad;  
Skolans detta utslag öfver anslag ofstunnas och till  
Pettkoffs utgifvas.

### §. 14

V. 8. h. På begäran af Inkyffergänningen Eva Cajanus, som flyttat  
sig vore välfrjänd, som Magistreten godt tillåter hen.

ne, att under innevarande år 1827 (femtiofem) här i staden  
till järskil hälla hargjords öfver, bomulls- och linn-öf-  
mades of inkunsk tillverkning, med vilkas likväl, att  
Pettkoffs, som bor härans i stadens Polierhammars  
annela, för jagde rättighet, för hvilken järskillett stad-  
gud marknadsaffert för utgifvas, i fall dufpannas nu.  
den hargjords entrafvand marknad utöfvas vill, till  
stadskassan erlagges en affert af en rubel förvar samt  
i kyrka för den förfäljningsbank, som vederbörande  
attledsigel, på anmälan, hennu anvisar, femtio högst  
jennil förvar, hvilka medel höra af Pettkoffs, med  
nyttens of utlag ut detta gratahall, i stannans  
kostant hargjords inbetalas, innan förfäljningens  
gärdjas må.

### §. 15

På begäran af Inkyffergänningen Eva Pahlman,  
som --- (för öfvert lika med §. 14 här öfvan).

### §. 16

På begäran af Brudsväktardottern Helma abla-  
thilders tyranlund, som --- (för öfvert lika med  
§. 14 här öfvan).

Pannaträdet flöts klackan  
ett på dagar.

År 1857, den 25. Februari, onsdag,  
kläckas två förs middagen, förmiddagen  
tändas i rådhuset i Helsingfors två  
Magistratsfogdar: Justitien Borgmästaren  
och Rådman Brummel, Politien Råd-  
mannen Pää och Caclenius, Justitien  
Rådmanne Backmanfog, Högstäm-  
men, Strömberg, Lidskolan och J. v. Kandidat-  
ten Magister Cronberg samt Politien  
Rådmanne Lundberg.

Rådmanne Cronberg ordförande  
de protokollat.

Præsum

§ 1

Magistratens protokoll för den 14, 16 och 18 i denna månad  
med utgåfven i affens i justering.

§ 2

Stadsrådsfogden Sirkolén förman anmäler hafes begirt  
utläsning i affens i nämnd af förman tillämnad tjänste-  
ansökning; och besluts att Borgmästaren och Rådman  
Brummel i Magistratens vägnar skulle i vanlig ordning  
i förmans tjänsteförteckning meddelas förman dit ut-  
svär att förman under den tid, han befränt Stadsrådsfogdes  
tjänsten i denna stadt, med berömligt nit och framgång full-  
gjort de till berömd tjänst förordade ålygganden. Antecknat.

§ 3

Vil när uppkommen fråga om Notarietjänsten i Magi-  
straten befräntad från och med den 1. november d. å, samt  
den Conceptionis Notarien, J. v. Licentiaten Christens, enligt hvad  
hans närvarande tillkomningsföret, dermed utgjort, vidhand-  
gaf Borgmästaren och Rådman Brummel att Årsk. Hög-  
stämman och J. v. Licentiaten Magister Johan Wil-  
helm Rosenborg anmält sig vara känd till den 1. Magi-  
straten förordnades tillvidare öfvertaga berömda tjänst;  
och för Licentiaten Rosenborg tillika utgjordes vad i  
Magistratens förordning tillstås, för förskallades Rosen-  
borg och löpanden, i saken hörd, hvad om honom nu  
anmält blifvit; i anledning hvaraf Magistratens förordnade  
Licentiaten <sup>Rosenborg</sup> att från och med Notarietjänsten samt med  
förordnades dag till vidare förefäst och befränt emot at-

nyttans af de ~~de~~ som äro tjänsten i staten  
 gån; hvarom Livintidens Hofensborg, som under afvärdig  
 ningens här tilltids hade afträtt, ä ärskallent underträttad.

§ 4.

Smilikt skogstjänsten den 21 september Januari, under §  
 6 af protokollet, fattades beslut, har skogstjänsten genom anslag  
 vid skogstjänstens dörs och hängsells i Finland allmänna  
 Föreling utgymnat hugad skand att inom tretio dagar der  
 efter till skogstjänstens ingifna skriftliga anförningar om ledi-  
 gas hafsens och denna förenade utställningens ~~skriftliga~~ vid  
 stadens Auktionskammaren, hvilka anförningar börd at  
 följas af behöriga styrkt vederkäftig borgens för tvättens  
 nival följare af det smilt, som i och för tjänstens omhändertag;  
 Och så berörs ärendet om till ständigt förtogs samt fören  
 nämndt anslag förtv intogs och i skogstjänstens utgylt,  
~~konstnär~~ skogstjänstskriveraren, Viss Karalshöflingens Wirs-  
 denius, med förmålan att flera anförningar ej intakommit,  
 om af t. f. hafsens vid Auktionskammaren had i stadens  
 Frans August Schagers den 17 i denna månad ingifna  
 anförning om införvarande tjänsten.

Vid utgyltandet af denna anförning ~~af~~ <sup>skand</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 va i affens i följande borgens bilagor: <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 den utaf handlandens städer ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 Adolf Skuberg, Papeteraremästaren Johan Fredrik Gylltöf;  
 Litografen Peter Högren, <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 helms Engström och Guldschmidemästaren Carl Viktor Par-  
 lens utskänkt borgensförbindelse, som Schager fört  
 nämndt dag hit intakommit, och har under skogstjän-  
 tens förordnande att till vidare besticks omrägare hafsens  
 tjänst, om som skogstjänsten anslag det tvärfelaktigt, har  
 vidare bemäldt löfsmän kund, i fall af behof, på-  
 grund af nyförelse borgens förgyltad att anpara afven  
 för den ~~skogstjänsten~~ <sup>skogstjänsten</sup>, som Schager omhändertaga, efter att haf-  
 va beslut till hafsens utnämnd; alltså som skogstjänsten  
 skiligt att, gänta det ärendet lemnades på vidare fören-  
 dragning <sup>besänd</sup>, förordna, att skand Schager skal  
 li utgylt <sup>underträtt</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 inför protokollet förgyltad om skogstjänstens nu vinstag-  
 nes beslut denna, att Schager, om har <sup>underträtt</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 i hans språkkommit anförning skal hafvas, ~~den~~

Skog

underträtt ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 ning till tjänsten, hvilket äfven som att Rådsmannen Poo, som  
 de skogstjänstens ärens haft närmaste tillgången af stadens  
 auktionens, samt Rådsmannen Backmansson, som för när-  
 varande innehar enaktens utgylt, i gifna anledning ut-  
 ordad Schagers ärgalors ordentlighet och gyltighet em-  
 den ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 makr.

§ 5.

Enligt den 21 nästleden Januari, under § 6 af protokollt,  
 fattadt beslut, har skogstjänsten genom anslag vid skogst-  
 tjänstens dörs och hängsells i Finland allmänna Föreling  
 utgymnat hugad skand att inom tretio dagar derafter  
 till skogstjänstens ingifna skriftliga anförningar om lediga  
 skandstjänsten vid stadens Auktionskammaren; Och så berörs  
 de ärendet om till ständigt förtogs samt <sup>af</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 ty intogs och i skogstjänstens utgylt, <sup>af</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 skriveraren, Viss Karalshöflingens Wirsdenius, att fören <sup>af</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 anförningstidens utgång följande af skandens personligen  
 intakommit skriftliga affens anförningar om tjänsten int-  
 kommit, samtliga:

- 1<sup>o</sup> Skandstjänsten Johan Lindmans, ingifna gänta fyra  
 tjänstetiden den 10 emmarand Februaris;
  - 2<sup>o</sup> Handlauren J. W. Faxell, intakommit den 13 i denna må-  
 nad;
  - 3<sup>o</sup> Auktionsbitjuten Johan Fredrik Landens, ingifna  
 gänta febreris den 16 i denna månad;
  - 4<sup>o</sup> Tjänst Rådsmannen i Raako Johan Fredrik Lindberg,  
 som gänta febreris, fullmakat i jagde Rådmanstjänst  
 samt ättar förfidde vittnesbänd ofven af Lindberg in-  
 koffer ättar besattningar den 19 i mars månad in-  
 takt;
  - 5<sup>o</sup> Tjänst Landkaupstjänsten Anders Vilhelm Fölljanders,  
 ingifna gänta febreris och ett vittnesbänd nyförelse  
 de dag; samt
  - 6<sup>o</sup> Skogstjänsten i Poliskammaren hafsens Fredrik Kon-  
 stantins Lönstrands, intakommit den 21 denna, för den  
 gänta febreris och två <sup>af</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup> ~~skogstjänsten~~ <sup>och</sup>  
 klackan till på dag.
- Aden. dessa anförningar med tillhörande bilagor

Höfvet äppelstas, som Magistraten skäligt förordna, att  
Karlmann Lindberg och Hanskeijentes Lindman, hvilka  
vid affären i denna del förklarats att de emellan sig  
dessa nu äppelstas betyg, anföras här vil spjelfens betyg  
vandt kommit i fråga, skulle anmodas att, till deltag-  
läggande af deras ~~högst~~ hörs eller mindes lämplighet  
för tygten, någon dag förätta mäkling i auktions-  
konsumen, hvarefter det tillkommer Rådmanens Beak-  
mansport, som för närvarande förestår stadens auktions-  
verk, att vid nämnda samtliga åtagandena härskade  
medelst Magistraten efterhand i nyssnämndt affe-  
rande, som antecknades.

§ 6.

7. Skilje af denna den 21 siffelids Januari, under §. 10 af  
protokollat villtaget beslut, har Magistraten genom anför  
vid Magistraten dörs och hängselle i Stenlands All-  
männa Tidning, som uppmärksam kungad. Skånad att in-  
om tre till fyra dagar skilje till Magistraten ingifva skilje-  
liga af behörigen skiljtes tygtenförklarings af siffelids  
auktioner om skiljeförklarings vid Magistraten och  
Rättshöfdlingen i denna stad, som genom skiljeförklarings  
Carl Johan Sandells nämnda befördes till Aktuaris  
högsta blivit ledig; Och då berördes ärendet nu till  
åtgärd företogs samt förnämnda anslag förty intogs och  
i Magistraten äppelstas, omnämde Magistrate-konsumen,  
Vice Skarabokföringens Wirzenius, att följande af Sö-  
kandens skilje inlemnade auktioneringar om spjelfas-  
rande tygten för auktioneringens utgång inkommit,  
nemligen:

12. Ester Landskamfstenen Johan Gustaf Lindstedts, som  
samt behörigen skilje tygtenförklarings inlemnade den  
26 siffelids Januari;

13. Ester Landskamfstenen Povel Anders Tulander, som  
inlemnade samt vittasbordet den 2 i denna månad; samt  
14. Povel Petrusson Skonolmsmannens skilje af Heleni,  
som samt ett tygtenbetyg, tre konfiterialer och ett  
affidabrat inlemnade den 18 i samma månad.

Sedan dessa auktioneringar med till den härvid be-  
lagas skilje äppelstas, som Magistraten skäligt för-  
ordna Ester Landskamfstenen Tulander att frän och

med den 1 siffelids Januari Mars till vidare god förfat be-  
skilje skiljeförklarings härskade, emot åtagandens af den  
vid berördes tygten förnämde löv i stat; Hvarom Povel  
Landskamfstenen genom Magistrate-konsumen Wirzenius  
underrettes.

Sammautredt flöts Markas  
högst den 21, då Rättens samtliga  
medlemmar afgingo till Rättshöfd-  
lingens följande för att hand-  
lagga de uti nämnda rätt i dag för-  
rekommendera med, hvilka behör-  
ling är hela Rätt förbehållit.

År 1857, den 27 Februari, fredag,  
klackan höll på dagen, sammantidligt i  
rådhuset i Helsingfors till Skrifvare-  
föreningens förtäring och Rådhus-  
Börserne, Politis Rådmanne Ros,  
Politis Rådmanne Backman, Thors-  
berg, Sederholm o. s. v. för Kandidatens  
Skrifvare Örnberg samt Politis Råd-  
manne Lindberg.

Politis Rådmanne Calenius och  
Politis Rådmanne Högström voro af  
suffidens angelägenheter hindrade att  
dag uppkommo.

Protokollat omhändertogs af Råd-  
manne Örnberg.

Memoria

§ 1

Förordnings Högvaldsföreläsa Lärotydningens memorial för den  
9<sup>de</sup> dennes månad, Nr 402, af innehåll, att Generaldirekti-  
tionen ej förfat affektens vid Skrifvarens genom Lärotyd-  
ningens ägnade anhållan om meddelande af förbud för de stud-  
tand i Wiborg och Fredrikshamn, som med brigen Sura  
hit infört voro, att jagde voro till annan ort afförd, in-  
nan bekänt förtäring af den desamma i affekt i deli-  
tering af inkommande bolag samt väg- och brobyggnings-  
penningar belöft till stadens Förelagskammare aflemnades;  
Och som härvid upplystes, att bemäldes Kamrander om-  
bud här på orten, Huvudkommissionären Johan Henrik  
Lindroos allareben, enligt hvid stadens Förelagskammare,  
Rådmanne Herman Jöfss Cronus tillkännagifvit, af-  
lemnat inkommande förtäring, för upsjö omint be-  
ro denna förfalles.

Ord. Nr. 193.

§ 2.

Med anledning deraf att den kommitté, at hvidas Skri-  
fvarer den 28 maj förtäring af, under § af protokollat,  
uppdraget att utarbetas förslag till det underdåniga för-  
slag till ny Brandörning för denna stad, som det alligge  
skrifvare att omkom förtäring till affekt, annu icke till  
denna hit inkommit, för tillfälle, att anmälan om förhållan-  
det skulle göras hos Huvudkommissionären i lant. Antecknat.

Ord. Nr. 356.  
1856.

Ord.

§ 3.

Justitieborgmästaren och Rådsläns Brunnens, som förde ordt i Magistraten, framställde till församlingen, kunnades det, till minnande af offentlig och offentlig jakakt i stadens drätselverk och när uti dertill hörande rekongpogon, vore till det nödigt och nyttigt, att bokföringen af stadens kammerrekontor med dertill hörande kontrollantteckningsbok, mätareförslagen och bokföret eller revisioner, upprättades enligt af Magistraten för jädant ändromil fastställda formularis, afseende att, till betryggande af de betalnings skyldigas rätt, debiteras ~~af~~ afseende utskyllerna till stadens kassan på bakre sidan försejades med en kort utgift re dogärelse för de grupper, berättar de olika utskyllerna och utgifterna till fastskattens olika försäres utgi.

Efter någon öfverläggning i ämnet beflöts: att Stads kammerarens Meinander skulle med ett utdrag ur detta protokoll anmodas att, efter offentlig vunnit kammerarens om stadens drätselverk, inom utgång af Juli måned sinneras är till Magistraten inkomme med förstel den skriftligen affattade förslag på vd till kontrollantteckningsbok, som kammerarens äligges för afseende stadens kassans inkomster och utgifter, det förslag, som kammerarens bär vid kvart måned utgång ~~afseende~~ afseende stadens kassans förvaltning under månaden samt skuffas till fländ vid månaders slut, afseende det bokföret eller revisionering, som det vid ärtis utgång tillkomme honom att afföra, såsom och till debitering, försejdel med den i öfranstående mätte antygdelas utredning; hvilket ans tehrvads.

§ 4.

Magistratens besiddarium fördrags för tiden efter den 22 i denna måned, kvard erfors, att afseende Hars Lyoverndens i lant försew nämnd dag hit ankommit tjygur en uti dierit under N<sup>o</sup> 194-214 antecknade expeditisner, af hvilka N<sup>o</sup> 194, 200, 205, 206, 207 och 213 anföges böra som förskilt fördrages med de öfriga kunnat förbli försew uti affeure a den a Magistratens kassas utdragur och i dierit angifas återvras.

§ 5.

Fördrags Högwällsfliga Länsstyrelsens i lant memo-

H



real för den 24 innerarande Februari, N<sup>o</sup> 228, kvardent Länsstyrelsens tillfamt Magistraten Högwällsfliga Kejsarliga Åbo Högskolas den 17 i denna måned utfarade förordnande för Justitie Rådsmannen, Jac. Kandidaten Magister Ohnberg, att Politie Borgmästarens tjänsten bär i stad, under den gemens Borgmästarens och Rådsläns Carl Brunnens i nämnd nämns förflyttning till Justitie Borgmästarens tjänsten därstädes utskyllens ledighet, förefäst till nämnd förefäst, näst antecknande hvaraf och försew berord förordnande, som berord afsew var tillhand, blifvit uppläst, Rådsmannen Ohnberg intog den Politie Borgmästarens tillkomman den gdelts i Magistraten; där beflöts: att stadens Ålsta, som är utskallad till morgondagens sammantred, den spull af meranämnd förordnande utspä dala i sammantredet flöts kloss kan half till två eft. midel.

74

År 1751, den 28 Februari, lördag, klockan två <sup>Justeradt.</sup>  
C. A. Örnberg  
ps.

för middagerna, sammankallade till Magistrats  
Sesjon i rådhuset i Skaraborgs. Förförhandla  
Politieborgmästaren, Justitierådsmannen Joris uti,  
utsepe hämdstaden, Tilgifse magistraten Örnberg,  
Politierådsmannerna Ricc och Lindberg samt  
sejungsorade ledamöterna, Herkommisarierna Skaraborg  
Politierådsmannen Cederström omvillat vara  
af uppslaghet. Svaret att uppkomma, hvar  
för Skaraborgs notarien, Joris uti utsepe licentia-  
ten, Tilgifse magistraten Örnberg i Magistrats  
sejungsorade.

Protokoll fördes af Herkommisarierna Skaraborg.

§. 1

Af Magistratsens besvär, som händt upplästa, sefor, att  
fettur gärdagen från Her Gubernören i löst bit antommit till  
senare n<sup>o</sup> 214-216 i bevisen diuicium upptagne expeditioner, af hvilka  
n<sup>o</sup> 215 och 216 stulle särskilt fördragas, hvarvet n<sup>o</sup> 214 komma att  
vara vid dess ägörd som med anledning deraf bifäst i Magistrats  
hänfse under Örnbergsens tillförsärd.

§. 2

Andrag Her Gubernören i löst senare n<sup>o</sup> 174 i Magistratsens besv,  
diuicium upptagne resolution af den 19 i denna månad n<sup>o</sup> 576, hvar i  
hänfse utom att med upplästa af löstlag till och förskickat, in-  
föra vidaktörernas till Herans Kjöfferlige Majestät flämna en  
därutöver förklaring i anledning af Småstads Herkommisarierna  
Carl Adolf Ceders,  
Anders Skiftens och Anders Jönssons resolutioner bilagda under  
dessa besvär öfver Magistrats den 10 November följande är af Her  
utslag för Småstads Herkommisarierna och Borgaren i denna stad Carl Örnberg  
hvar för sig. Herkommisariernas hänfse utslag, afsmåstads Herkommisarierna  
förklaring om förklaring med flämna försmåstads bifäst af Småstads  
förskickat, och hvar förklaring, Magistrats försmåstads lora, jemte upl

B. G. n<sup>o</sup> 174.

§. 2

senast utskrifte utlåtande och skrifteboken i målet till Herr Gen.  
eransens församling samt utskriftehandlingarna tillika öfverlämna till  
sijns herred. Skrifteboken <sup>senast utskrifte</sup> best. att till handlingarna skulle förordas  
följande

Notifikations afslutning:

1/6  
Dessa handlingar tillställas Inredningsmästaren Carl Månberg, hvilken  
det, vid öfver af tjugo rullar siffror, utligger att enen en månad efter  
dessa utskrifte till Skrifteboken inkomma för till Herrns Sjuffertli-  
ga Majestät i undersökningstid ställa ~~undersökning~~ förklarings  
öfver sådana undersökningstid siffror och handlingarna tillika öfver-  
lämna.

Skiljande sedan undersökta förklarings blifvit inkomna öfverlämna  
i Skrifteboken vidare förordas.

§. 5.

P. D. n. 200.

Herrns Högredeliga Landstingspresens utskrifte af den 20 i Skrifteboken  
under utskrifte afslutning af den 21 i denna månad, och ut i Herr Gen.  
eransens församling. Föred. utskriftehandlingarna tillika öfverlämna till  
sijns herred. Skrifteboken <sup>senast utskrifte</sup> best. att till handlingarna skulle förordas  
följande

Notifikations afslutning:

1/6  
Måtteligen denna stund tillställa Herrns Högredeliga Carl  
Nikolai Sjuffertli Sjuffertli, hvilken det utligger, att enen fjortio dagar  
efter utskrifte utlåtande till Skrifteboken inkomma med handlingarna tillika  
öfverlämna i Herrns Högredeliga stund tillställa skriftehandlingarna i undersökningstid  
siffror, tillika öfverlämna handlingarna. Och kommer utskrifte

att, efter det förklarings blifvit utskrifte, i Skrifteboken vidare för-  
ordas.

§. 4.

P. D. n. 215.

Herrns Högredeliga Landstingspresens afslutning af den 25 i denna må-  
nad n. 200. utskrifte utlåtande n. 215 i Skrifteboken under utskrifte, tillika  
öfverlämna till Skrifteboken utskriftehandlingarna tillika öfverlämna till  
sijns herred. Skrifteboken <sup>senast utskrifte</sup> best. att till handlingarna skulle förordas  
följande

att för den lögheten under kriget, då Prinsen deponerats, de  
samma samman för Prinsen oroligt samt att lögheten icke vore  
Prinsen utan hans pappers tillhörighet, hvar för sig icke kunna  
den för sig, utan egen underskrift för praiskription, afse den  
samma under det lögligen försäkrade ordet, hvar på sig. Högh  
och Herredammen Prinsen ~~under~~ de sanna skrift arkiverat att genom  
Magistraten för sig höga vederbörliga framställa för begäran, att under  
genom sig lögh efter vederbörlig mätte hans pappers tillhörens, efter  
avseende framman, till samma lögh som förut, för lögheten till Prin  
sen ordligen utläggas, eller och att, i hvar och en inställning af dessa två  
alternativer skulle antagas, lögheten mätte till ofrån det till Prin  
sen och i förändrad fullt ~~hans~~ efterföljning hans pappers tillhörens  
för dem skatta för å lögheten hans, god och påståningar under Hög  
Prinsens besättning till hvar lögh till för sig. Magistraten  
beslöt, att ~~avseende~~ hans härens skulle genom försig till Hög  
Prinsen i lögh, utfyllt på fullt i Magistraten till Högstens uppdrag, af  
lögh och hvar och en af Högheten Prinsen till Magistraten ingifva  
skrift skulle ingifvas och samfundningarna tillika återställas.

§ 5.

Herredammen Jöns Thorsdahl förkom på nämnda samt anstäl  
om lögheten att, i enlighet med ordet <sup>af Instrum. hvar för sig</sup> ~~med~~ ordet utlägg, hvar och en  
exemplar hvar ord ingifva, för ingifva ett överrings lögheten af  
den å Thorsdahl tillhörige temer 10 6 vid Michalngalen i godt,  
att Prinsen af denna stad, där och sedan Skolan på lögheten.  
för afstätt, i Magistraten fattades följande

Beslut:

I anledning af Skolans lögh gjorda anhalten på Hög  
staden skänkt förordna till sig å stad, att verkställas af Politi  
värmens Catarina samt <sup>den</sup> vederbörliga arkitekt ~~och~~ ombud för  
Dokumentet för Alimannas Prinsens tolgat, hvar för sig utläggas. De  
kanalen att, försigt med utdrag av detta godskoll som i föränd  
afförande skall till hörens utseende, använda sig för Rådman

Presf.

12 Aug.

Catarinus, hvar för sig <sup>af</sup> utseende ~~hans~~ lögh <sup>(hög)</sup> för förmåningen och ~~artie~~  
hvar <sup>(föreg)</sup> vederbörliga, och till Skolans å utlägg <sup>(föreg)</sup> efter ordet förmåningen  
samt under hvar tillhörens till utlägg af den nu ingifva lögheten,  
hvar för sig skall till Skolans återlämnas, utan och sedan <sup>(föreg)</sup> förmåningen  
som försigtigt samt instrum. d. r. för sig lögh exemplar af  
lögheten, försigtigt med Skolans påståningar för sig för sig.  
lögheten, lögh af Skolans lögh omdömda, fyllt <sup>(föreg)</sup> lögh.  
under och lögheten <sup>(föreg)</sup> under lögh ~~av~~ lögh <sup>(föreg)</sup> lögh  
under lögh för arkiverat försig samt samt lögh lögheten och  
lögheten tillika instans, för samt Skolans lögh att lögh  
godt i hvar skall utläggas, hvar för sig Skolans i inkulation för.  
lögheten, samt att den ingifva lögheten till hörens återlämnas.

I offorden i efterseende af i lögh lögh  
instans i Lovdrottens lögh, lögh Rådman  
med Lovdrott, hvar för sig lögh Rådman  
instans på lögh löghen från lögh  
lögh lögheten och lögh lögh i Magistraten.

§ 6.

Herredammen Höghstens lögh lögheten under 10 6 i Magistraten  
lögheten lögheten lögheten af den 21 i lögh lögheten 10 6, lögh  
i lögheten lögheten för lögheten lögheten lögheten. Högstens  
lögheten, lögheten och lögheten, hvar för sig lögheten till Högstens  
lögheten i lögh lögheten lögheten, lögheten lögheten lögheten  
(som för nämnda lögheten) Catilijone Knuths  
lögheten i lögheten af lögheten lögheten i lögheten lögheten, lögheten  
lögheten af lögheten lögheten lögheten lögheten lögheten, lögheten  
lögheten lögheten lögheten lögheten lögheten lögheten lögheten lögheten

Ph. D. n. 205.

af följande att tillä  
af den nämnda  
förföringning i h  
vil hos utlagifvade ut  
vaktid,  
9) samt undermåttas  
low hand i förförin  
do mitta anmärk  
blifvit

erom flodens eller den degt följande linie, verkfläta förföringning  
Magisterns <sup>i denna del</sup> ~~af~~ flodens siffror skulle förföringnas att möga vara  
derför att oenformiga förbud icke förföringnas <sup>än</sup> samt att hvarjöring  
förklarar ~~konventionen~~ <sup>skulle</sup> äro i flodens kyrkor uppläsa och i tinningsarna  
införas, och som i Skandjöring i Mellan och Västra församlingarna i näm.  
kustt. tillflödas, beses de förklarade och meddelade oenformiga förförin  
dägnade. - Skolorna ~~enligt~~ <sup>enligt</sup> nämnda hvaras alla till Hovr. gaveras  
an afslutande skrifsats meddelas och avsefven tillika afslutas.

Bref.

§ 1.

På befallning af Högskolestyrelsen Johan Svantesson gjent begäran  
helt som ä fören flodens siffror, för afse på Stockholms i afse på  
tillförande af de flodens siffror utdrage tillrägen afse på Maria, hvaras  
i denna stad, förkynde besättning i nämnda fartyg, till hvarjöring  
gämningsstad, utan att ~~konventionen~~ <sup>enligt</sup> förklarade.

§ 2.

Såsom Magistern, jämte de nämnda tillstånds af flodens  
Magist. den 31 september januari under § 20 af protokollet fattadt ha  
flut, medelt i denna stads Lutherska församlingens kyrkor afse på  
och i Högskolestyrelsens ämbets utdrage, till denna dag utdrat  
auktion i afse på utdragen på utdragen af skyldigheter att  
underhålla flodens landsvägar under två eller fem år, räknadt  
från ~~den~~ <sup>utgången af</sup> Augusti månads inretravande är, så förlags nu alla  
sända till nämnda utdrage, hvarvid en ~~enligt~~ <sup>enligt</sup> siffror som utdrage  
tillstånds komma utdrage siffror, i hvaras nämnda oenformi  
de hvarjöring uppläsa, och som denna efors att tillä fören hvarken  
spågarvandra skyldighet kunna att utdrage ut hvarjöring af utdrat  
lag utdrage till flodt af utdragen Augusti månads, i flodt för  
den 1<sup>o</sup> januari månads, beses ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> denna utdragen, sjuan  
alla förklarade till utdrage här antecknad och undermåttas till kunna  
den meddeladt, hvarjöring siffror utdrage ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> att hvaris  
konvention utdrage utdrage till utdrage ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> utdrage i  
landsvägar ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> fören tiller in ut hvarjöring till Esbo sockens rå,  
<sup>konventionen</sup>

V. Hon. N. Skop. N. Skop.

af följande att tillä  
af den nämnda  
förföringning i h  
vil hos utlagifvade ut  
vaktid,  
9) samt undermåttas  
low hand i förförin  
do mitta anmärk  
blifvit

erom flodens eller den degt följande linie, verkfläta förföringning  
Magisterns <sup>i denna del</sup> ~~af~~ flodens siffror skulle förföringnas att möga vara  
derför att oenformiga förbud icke förföringnas <sup>än</sup> samt att hvarjöring  
förklarar ~~konventionen~~ <sup>skulle</sup> äro i flodens kyrkor uppläsa och i tinningsarna  
införas, och som i Skandjöring i Mellan och Västra församlingarna i näm.  
kustt. tillflödas, beses de förklarade och meddelade oenformiga förförin  
dägnade. - Skolorna ~~enligt~~ <sup>enligt</sup> nämnda hvaras alla till Hovr. gaveras  
an afslutande skrifsats meddelas och avsefven tillika afslutas.

§ 1.

På befallning af Högskolestyrelsen Johan Svantesson gjent begäran  
helt som ä fören flodens siffror, för afse på Stockholms i afse på  
tillförande af de flodens siffror utdrage tillrägen afse på Maria, hvaras  
i denna stad, förkynde besättning i nämnda fartyg, till hvarjöring  
gämningsstad, utan att ~~konventionen~~ <sup>enligt</sup> förklarade.

§ 2.

Såsom Magistern, jämte de nämnda tillstånds af flodens  
Magist. den 31 september januari under § 20 af protokollet fattadt ha  
flut, medelt i denna stads Lutherska församlingens kyrkor afse på  
och i Högskolestyrelsens ämbets utdrage, till denna dag utdrat  
auktion i afse på utdragen på utdragen af skyldigheter att  
underhålla flodens landsvägar under två eller fem år, räknadt  
från ~~den~~ <sup>utgången af</sup> Augusti månads inretravande är, så förlags nu alla  
sända till nämnda utdrage, hvarvid en ~~enligt~~ <sup>enligt</sup> siffror som utdrage  
tillstånds komma utdrage siffror, i hvaras nämnda oenformi  
de hvarjöring uppläsa, och som denna efors att tillä fören hvarken  
spågarvandra skyldighet kunna att utdrage ut hvarjöring af utdrat  
lag utdrage till flodt af utdragen Augusti månads, i flodt för  
den 1<sup>o</sup> januari månads, beses ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> denna utdragen, sjuan  
alla förklarade till utdrage här antecknad och undermåttas till kunna  
den meddeladt, hvarjöring siffror utdrage ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> att hvaris  
konvention utdrage utdrage till utdrage ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> utdrage i  
landsvägar ~~konventionen~~ <sup>konventionen</sup> fören tiller in ut hvarjöring till Esbo sockens rå,  
<sup>konventionen</sup>

V. Hon. N. Skop. N. Skop.

gonda möjligen varande briffullgihete i den nämnda. att emellig  
got kommissionen af entreprenörernas förfemmas, såsom kommiss.  
att af staden och stadsrådets och borgens råd afdragas såsom en  
lagrenad samman: att entreprenad samman uttaltas spastat.  
100, där den 1 September, den 1 December, den 1 Mars och den 1 Juni  
hvarje år: att senarehållig sprövis borgens för entreprenörernas be-  
rägna fattighuset vid stads rådets inkomliga rådgivare hvarje år, samt att  
Magistern förbehåller sig förbehållningen af de skändas arbete.

- När det auktionen till föreläggning för  
a) vägen från Eksholmen till den är, af utaf Gäddsegaren Erik Tor-  
son med två hundra nitio fem rubel och två fem är, af jemväl af  
Erik Torsons, med två hundra nitio fem rubel för året;  
b) vägen från Torsons till föreläggning för vägen af före Väddsegaren  
Kerrik Johan Eksholmen, med fyrahundra rubel och två fem är utaf  
Sonds formannen Gustaf Bernadotte Lindström, med två hundra fem  
ganis rubel såsom för hvarje år; samt  
c) vägen från Eksholmen till den är, af före Väddsegaren  
Eksholmen med två hundra nitio fem rubel och två fem är, utskildas  
af före Väddsegaren Eksholmen, med två hundra nitio fem  
rubel såsom årigen.

Medelst denna tillföreläggning af stads rådets, af stads rådets Gäddsegaren Torsons,  
Sonds formannen Lindström och Väddsegaren Eksholmen, hvilka em  
auktionen gjort de lagstf. arbete, förlämnigens att af stads rådet  
stadens församling stads rådets rådets rådets rådets rådets rådets rådets rådets  
gen kommit att till föreläggning för stads rådet.

När det auktionen af föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
§ 9  
Af stads rådets till i dag uppkallade stads rådet emellig sig kommit  
den August Westlund, Heltusliska handlanden Erik August Döck och  
August Wilhelm Nyström samt Kommissären Herman Oqvist; och  
Kommisären stads rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
såsom kommissionen Eksholmen och vägen för vägen att till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
Lagstf. rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen

§ 10.

Af stads rådets till i dag uppkallade stads rådet emellig sig kommit  
gen kommissionens kommit att uppkallade, och emellig sig till föreläggning  
af Borgens rådet Erik Torson samt Kommissären Gustaf  
Eksholmen och Johan Eksholmen samt Kommissären Eksholmen att för  
stads rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
Lagstf. rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
såsom kommissionen Eksholmen och vägen för vägen att till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
Lagstf. rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen

§ 11.

Såsom Magistern jemlikt där den 31 föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
af prästbordet fattat beslut, medelst hvarjehanda i stadens förordning  
Lagstf. rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
såsom kommissionen Eksholmen och vägen för vägen att till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen  
Lagstf. rådet emellig sig kommit till föreläggning för vägen af före Väddsegaren Eksholmen

1/10



desse förbehållna gästgärdet af träkända sjuttiåre med  
siges för året; hvarom benämnt Ternöer, Linnestron och Gea.  
Näst, hvilka på uppräknad blyttas, anserat attas samt för  
Skandisaktis tillika ut dem (som) ~~stilla sig~~ <sup>ett</sup> ~~Magistraten~~ <sup>in</sup> men  
fyra dagar härifrån till Magistraten inlemna behörig börgen för åta  
garvets fastgörande samt att i öfrigt stå till Magistrens vice  
auktionens meddelade förskrifter till efterrättelse.

§. 15.

<sup>Den</sup> ~~Stadens~~ <sup>Magistrens</sup> ~~Magistrate~~ <sup>Magistrate</sup> den  
10 minnorna Ternöer, under §. 2 af protokollet följande stoff,  
angående arnarsätteligheten till Skuffarioni och Skuffen Enice  
Mythonsens under behandlingen af följande ärenden gjorda utbud ut  
för åspråkade vänstras rörelser avslutas.

§. 16.

<sup>Stadens</sup> ~~Stadens~~ <sup>Magistrens</sup> ~~Magistrate~~ <sup>Magistrate</sup> i  
Stadens af ~~stadens~~ <sup>stadens</sup> ~~Magistrens~~ <sup>Magistrate</sup> vicklas fråga om själaförverk  
stillaende af de till andra punkter af detsamma nästföregående  
§. af protokollet utgjöra siffling bestående ombyggnad och utvägning  
af dem i sammanhang med bäningshuset i Skuffarioni invidtade  
balkong eller veranda, samt om Skuffarioni och omordning af  
beakade ~~hus~~ <sup>byggnad eller byggnad</sup> och gillade Stads härois ut de, med äffande där ut  
högt den i nästkommande April stalle till Skuffen Enice Mythonsens  
Speciat, och horeformerns där nödige förändringar hore verkställ  
tas, omfåge arbetet låze till minnorna af ofersidig skuffarioni  
vid dets utförande, <sup>(som)</sup> efter räkning genom Husetbyggnadsstyrelsens för  
fång och säturs ritning till verandans utvägning blifvit uppgjort  
i inlicht tillägg,  
(efter räkning genom Husetbyggnadsstyrelsens för  
fång och säturs ritning till verandans utvägning blifvit uppgjort  
i inlicht tillägg),  
samt Magistrate härois med stadens Stads ens, för bestått  
att ägerna till ritning uppgjordes af ritning infordra ritning  
Stalle af Magistrens ofersidig ritning samt Husetbyggnadsstyrelsens  
Hjälansens artytas att ofersidig låze med reparatien af ofersidig  
med ofersidig reparatien, i den ritning Stads ofersidig  
ritning.

§. 17.

Wid det Magistrate under §. 2 af protokollet den 11 fjollime Ternöer  
vi framst till ägerna förhållit ärendet, angående Kommitten för upp  
göret af liggen emellan stadsstyrelsens föres, har Hore Horeformern  
Carl Wilhelm Signatus Ternöer, siffling ofersidig i samlade Kommitten,  
med förmedel att Kommitten uttalat Hore Horeformern Hore Hore  
briet Horeformern att genogst stadsstyrelsens räkning och uppgjort stoff  
till siffling liggen samt att Hore Horeformern Horeformern, som genogst ritning sig  
beständig genogst, i ofersidig ofersidig sig till siffling för Hore  
af de år, hore räkning af Hore i ofersidig ofersidig ofersidig,  
beständig att Magistrate, genogst Hore Horeformern Horeformern  
rättid ofersidig ofersidig, måtte icke ofersidig ofersidig Horeformern  
ofersidig, utan och tilläta Horeformern att för siffling Horeformern  
af siffling år för år räkning, uppgjort ofersidig ofersidig, ofersidig Horeformern  
framställning Magistrate ofersidig siffling Horeformern ofersidig Horeformern  
efter utlämnade ofersidig Horeformern att meddelas, och då catta ofersidig, for  
den fjollime Horeformern Horeformern och Horeformern, hvilka siffling Horeformern  
i ofersidig Horeformern ofersidig ofersidig att i ofersidig ofersidig ofersidig, ofersidig  
den ofersidig ofersidig siffling siffling i Magistrate, nu i ofersidig  
ofersidig, i ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
af. Horeformern, Horeformern Horeformern Horeformern att Horeformern  
Horeformern Horeformern till Magistrate ofersidig ofersidig i ofersidig  
för genogst rit af stadsstyrelsens räkning för till år, som år 18  
-18, ofersidig, ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
till siffling, och Horeformern ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
med, genogst ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
Stads ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
ta med siffling ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
Stads ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
briet ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
af den af Horeformern Horeformern ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig  
utal siffling, nu ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig ofersidig







ommanas, för till Magistern, till utnämning af utformighet i så  
högskolorna, jemte det Hvarannan Månadens utnämning af följande  
Magisterns förordning utskickade, i Enskilda småskolorna utgå  
de anordning jemväl i utnämning af utnämning till följande  
Läst af Hvarannan utnämning för i år, ut utnämning utgå  
varan Månadens förordning utskickade af utnämning af utnämning  
de af utnämning något vidare utnämning, utnämning utnämning  
Månadens, utnämning utnämning, utnämning utnämning

Justitienämndens och Rättsnämndens  
förordning utnämning utnämning utnämning  
Hörs, utnämning och utnämning utnämning  
Hörs, de Magisterns utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning

År 1857, den 2 Mars, måndag, klockan tre  
före middagen, sammanträdde till Magistern  
församling i rådhuset i Skövde. Församlingens  
de Rättsnämndens utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning  
Lary, Rättsnämndens utnämning utnämning  
församling utnämning utnämning utnämning  
Skövde.

Justitienämnd  
C. H. Skövde  
H

Rättsnämndens utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning  
Magisterns utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning

Protokoll fördes af t. f. Rättsnämndens i Skövde.

S. 1.

Was uppläsnings af Magisterns utnämning utnämning utnämning  
28 följande utnämning utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning utnämning

For att utnämning i utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning utnämning

S. 2.

Förordning utnämning utnämning utnämning utnämning  
utnämning utnämning utnämning utnämning utnämning

Nr 22